

PREMIÈRE

BILAN DES RÉSULTATS
DU PLAN DE
DÉVELOPPEMENT
DURABLE
2010-2012

EN L'A

MATIERE

TABLE DES MATIÈRES

PRÉSENTATION
DE L'ENTREPRISE

P 5

FAITS SAILLANTS
DE DÉVELOPPEMENT
DURABLE
2010-2012

P 9

FAITS SAILLANTS
ENVIRONNEMENTAUX
2010-2012

P 11

FAITS SAILLANTS
ÉCONOMIQUES
2010-2012

P 13

FAITS SAILLANTS
SOCIAUX
2010-2012

P 15

MESSAGE
DE LA DIRECTION

P 18

LES PARTIES
PRENANTES
DE CASCADES

P 20

TEST DE
MATÉRIALITÉ

P 21

INDICATEURS DE
MESURE DE CASCADES
OU DE SON INDUSTRIE

P 23

BILAN DES RÉSULTATS
DU PLAN DE DÉVELOP-
PEMENT DURABLE
2010-2012

P 25

GOUVERNANCE

P 73

PRIX ET
DISTINCTIONS

P 74

DANS LE PRÉSENT RAPPORT,
« SOCIÉTÉ » OU « CASCADES »
OU « ENTREPRISE » DÉSIGNE
CASCADES INC. ET,
SI LE CONTEXTE L'EXIGE,
UNE OU PLUSIEURS DE
SES FILIALES, DIVISIONS
ET COENTREPRISES.

01



CONSOMMATION
D'ÉNERGIE

P 26

02



GAZ À EFFET
DE SERRE
ET ÉNERGIES
RENOUVELABLES

P 30

03



RÉSIDUS
PAPETIERS

P 33

04



RÉCUPÉRATION
MULTIMATIÈRE

P 36

05



ENGAGEMENT DES
FOURNISSEURS ENVERS
LE DÉVELOPPEMENT
DURABLE

P 39

06



APPROVISIONNEMENT
EN FIBRES
RECYCLÉES
ET CERTIFIÉES

P 42

07



DÉBIT DE
L'EFFLUENT

P 45

08



QUALITÉ DE L'EAU
TRAITÉE

P 48

09



INNOVATION
DURABLE

P 50

10



PERFORMANCE
FINANCIÈRE

P 54

11



POLITIQUE
D'APPROVISIONNEMENT
RESPONSABLE

P 57

12



SENSIBILISATION
DES EMPLOYÉS

P 58

13



SANTÉ, SÉCURITÉ
ET BIEN-ÊTRE

P 59

14



MOBILISATION
DES EMPLOYÉS

P 63

15



SENSIBILISATION
DES CLIENTS

P 65

16



INFLUENCE SUR
L'INDUSTRIE ET
LES DÉCIDEURS

P 67

17



DIALOGUE
AVEC LES PARTIES
PRENANTES

P 69

18



IMPLICATIONS
COMMUNAUTAIRES

P 70

LÉGENDE

OBJECTIF
ATTEINT



OBJECTIF
PARTIELLEMENT
ATTEINT



OBJECTIF
NON ATTEINT





À PROPOS DE CASCADES

FONDÉE EN 1964, CASCADES ŒUVRE DANS LES DOMAINES DE LA FABRICATION, DE LA TRANSFORMATION ET DE LA COMMERCIALISATION DE PRODUITS D'EMBALLAGE ET DE PAPIERS COMPOSÉS PRINCIPALEMENT DE FIBRES RECYCLÉES.

CASCADES REGROUPE PLUS DE 12 000 FEMMES ET HOMMES TRAVAILLANT DANS PLUS D'UNE CENTAINE D'UNITÉS D'EXPLOITATION SITUÉES EN AMÉRIQUE DU NORD ET EN EUROPE. SA PHILOSOPHIE DE GESTION, SON EXPÉRIENCE DE PRÈS D'UN DEMI-SIÈCLE DANS LE RECYCLAGE ET SES EFFORTS SOUTENUS EN RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT SONT AUTANT DE FORCES QUI LUI PERMETTENT DE CRÉER DES PRODUITS NOVATEURS POUR SES CLIENTS. LES ACTIONS DE CASCADES SE NÉGOCIENT À LA BOURSE DE TORONTO SOUS LE SYMBOLE CAS.

STRUCTURE ORGANISATIONNELLE

PRODUITS D'EMBALLAGE

PAPIERS TISSU

Groupe Carton Plat Europe

Groupe Cartons-caisses

Groupe Produits Spécialisés

FILIALES, ENTREPRISES ASSOCIÉES ET COENTREPRISES

PARTICIPATION DE

48,54 %

dans **Reno de Medici S.p.A.**
(Emballage - Carton Plat Europe)¹

PARTICIPATION DE

34,85 %

dans **Borex inc.**
(Énergie)

PRINCIPAUX PRODUITS ET SERVICES



EMBALLAGE

EMBALLAGE INDUSTRIEL, BOÎTES PLIANTES, BOÎTES DE CARTON ONDULÉ, EMBALLAGE DE PROTECTION, EMBALLAGE ALIMENTAIRE



PAPIERS

PAPIER HYGIÉNIQUE, MOUCHOIRS, ESSUIE-TOUT, ESSUIE-MAINS, SERVIETTES DE TABLE, PAPIER FIN, PAPIER KRAFT



RÉCUPÉRATION

SERVICE DE RÉCUPÉRATION ET CENTRES DE TRI

30 USINES DE FABRICATION²

58 USINES DE TRANSFORMATION²

2 USINES DE PÂTE DÉSENCRÉE

23 UNITÉS DE RÉCUPÉRATION

PLUS DE
12 000
EMPLOYÉS

PRÉSENTATION DE L'ENTREPRISE

P 6

SIÈGE SOCIAL

KINGSEY FALLS (QUÉBEC)

NOMBRE DE PAYS

QUI ACCUEILLENT NOS UNITÉS **7**

CANADA

ÉTATS-UNIS

FRANCE

SUÈDE

ALLEMAGNE

ITALIE

ESPAGNE

1. DÉTENTION AU 31 DÉCEMBRE 2012. CASCADES DÉTIENT DÉSORMAIS 57,61 %.

2. 7 USINES INTÉGRÉES DE FABRICATION ET DE TRANSFORMATION

1^{RE} AU CLASSEMENT

PRÉSENTATION
DE L'ENTREPRISE

P 7

CASCADES EST LA
MARQUE VERTE LA



VENDUE AU CANADA

POUR LES CATÉGORIES
PAPIER HYGIÉNIQUE
ET ESSUIE-TOUT
SELON LES DERNIÈRES DONNÉES NIELSEN¹



**LA SEULE PRODUCTRICE DE PAPIERS
FINS 100 % RECYCLÉS AU CANADA**

Plus importante
productrice de
cartons-caisses
au Canada
ET LA 5^E EN
AMÉRIQUE
DU NORD^{2,3}

Plus importante
productrice de carton
plat recyclé au Canada
ET LA 4^E EN
AMÉRIQUE DU
NORD^{2,3}

Plus importante
récupératrice de
vieux papiers et cartons
au Canada
ET LA 5^E
EN AMÉRIQUE
DU NORD^{2,3}

UNE DES PLUS IMPORTANTES
MANUFACTURIÈRES DE BARQUETTES
EN MOUSSE DE POLYSTYRÈNE



POUR LES MARCHÉS DE
LA TRANSFORMATION ET DU DÉTAIL
ALIMENTAIRE CANADIEN³

CASCADES PAR RAPPORT À L'INDUSTRIE

PARMI LES MEILLEURES

4^E plus importante productrice
de papiers tissu
en Amérique du Nord^{2,3}

3^E plus importante utilisatrice
de fibres recyclées
en Amérique du Nord^{2,3}



Une des principales productrices
d'alvéoles pour œufs
au niveau canadien^{2,3}

1. NIELSEN MARKETTRACK –
NATIONAL – TOUTES VENTES –
TOUS CANAUX; POUR LES
52 DERNIÈRES SEMAINES
SE TERMINANT LE
21 SEPTEMBRE 2013

2. RISI, THE LEADING
INFORMATION PROVIDER FOR
THE GLOBAL FOREST PRODUCT
INDUSTRY, 2012

3. RAPPORTS D'ENTREPRISES
COMPARABLES



IL Y A
MATIÈRE
À FIERTÉ

CHARLES



FAITS SAILLANTS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE 2010-2012

Voici les faits qui ont marqué la période de 2010 à 2012 quant aux enjeux de développement durable.¹

ENVIRONNEMENT

PLUS DE 75 PROJETS RÉALISÉS PAR LE GROUPE D'INTERVENTION EN ÉNERGIE (CASCADES GIE INC.) POUR DES ÉCONOMIES DE PLUS DE **770 000 GIGAJOULES**

RÉDUCTION DE L'INTENSITÉ
DES ÉMISSIONS DE GAZ À
EFFET DE SERRE DE **12 %**



UTILISATION DE
8,3 MILLIONS

DE TONNES COURTES
DE **FIBRES RECYCLÉES**,
L'ÉQUIVALENT DE

124 MILLIONS

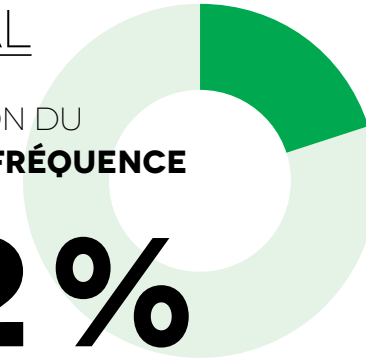
D'ARBRES SAUVEGARDÉS



SOCIAL

DIMINUTION DU
TAUX DE FRÉQUENCE
OSHA DE

22 %



PLUS DE

10 MILLIONS

de dollars remis sous forme de dons
ou de commandites

ÉCONOMIE



UNE AUGMENTATION
DES VENTES DE

15 %

PLUS DE
NOUVEAUX PRODUITS
MIS EN MARCHÉ

20

MISE EN PLACE D'UNE APPROCHE
D'ÉVALUATION DES PRATIQUES
D'AFFAIRES DES FOURNISSEURS






NOTRE MATIÈRE PREMIÈRE

NOTRE MATIÈRE PREMIÈRE EST COMPOSÉE DE PRÈS
DE 80 % DE FIBRES RECYCLÉES, CE QUI PERMET LA
 SAUVEGARDE DE MILLIONS D'ARBRES CHAQUE ANNÉE.

FAITS SAILLANTS EN APPROVISIONNEMENT DE FIBRES¹

Ces données incluent les approvisionnements de Reno de Medici S.p.A.; non consolidés en 2010 et entièrement consolidés en 2011 et 2012 selon les normes comptables IFRS.

	2010	2011	2012
			
CONSOMMATION DE FIBRES RECYCLÉES	72 % 2,3	78 % 3,1	79 % 2,9
			
CONSOMMATION DE FIBRES VIERGES	19 % 0,6	15 % 0,6	13 % 0,5
			
CONSOMMATION DE PÂTE VIERGE	9 % 0,3	7 % 0,3	8 % 0,3
TOTAL	3,2	4,0	3,7

UNITÉ : MILLIONS DE TONNES COURTES

¹. DONNÉES DU GROUPE
 CASCADES, INCLUANT LES
 ACTIVITÉS EN EUROPE



NOTRE MATIÈRE FINALE



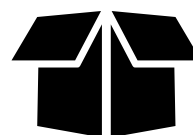
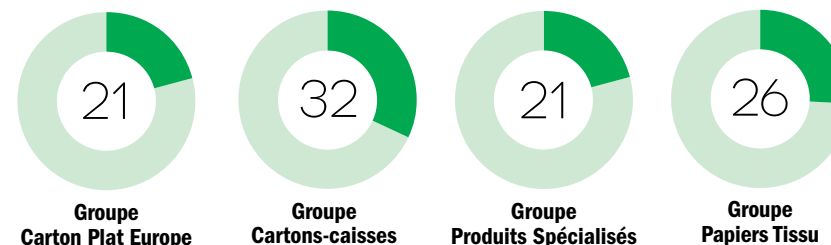
NOTRE MATIÈRE FINALE EST COMPOSÉE DE **PRODUITS ÉCORESPONSABLES** CONÇUS AVEC LES PLUS GRANDES CONSIDÉRATIONS ENVIRONNEMENTALES ET SOCIALES.

FAITS SAILLANTS ÉCONOMIQUES

En millions de dollars canadiens sauf si mentionné autrement

	2010	2011	2012
Ventes	3 182	3 625	3 645
Bénéfice d'exploitation avant amortissement (BEAA ou BAIIA) ^{1,2}	310	229	304
Marge brute d'autofinancement (ajustée) des activités poursuivies ^{1,2}	197	133	167
Rendement sur les actifs ^{1,2}	10,6 %	6,5 %	8,1 %
Rendement sur le capital utilisé ^{1,2}	3,8 %	1,3 %	2,8 %

VENTILATION DE NOS VENTES PAR SECTEUR D'EXPLOITATION en pourcentage



LES ACTIVITÉS DE CASCADES SE RÉPARTISSENT EN DEUX PRINCIPAUX SECTEURS D'EXPLOITATION

LE SECTEUR DES PRODUITS D'EMBALLAGE, LEQUEL COMPREND :

- Le Groupe Carton Plat Europe, un fabricant de carton plat couché de première qualité
- Le Groupe Cartons-caisses, un producteur de cartons-caisses et de carton plat, et un important transformateur de cartonnage ondulé et de boîtes pliantes
- Le Groupe Produits Spécialisés, qui fabrique des papiers spécialisés, des produits d'emballage industriel, des emballages de produits de consommation, en plus d'être actif dans la récupération et le recyclage



LE SECTEUR DES PAPIERS TISSU, LEQUEL COMPREND :

- des unités d'exploitation qui fabriquent et transforment des papiers tissu destinés aux marchés de produits hors foyer et de produits de consommation.

VENTES À DESTINATION (%)

	2010	2011	2012
Canada	41	40	38
États-Unis	43	37	38
Europe et autres	16	23	24

1. VOIR LA SECTION « INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE SUR LES MESURES NON CONFORMES AUX IFRS » DANS LE RAPPORT ANNUEL 2012 DISPONIBLE SUR WWW.CASCADES.COM, P. 18 ET 19

2. EXCLUANT LES ÉLÉMENTS SPÉCIFIQUES

A group of diverse people, including men and women of various ethnicities, are smiling and looking towards the camera. The image is overlaid with a semi-transparent green filter. The text "NOTRE MATIERE GRISE" is written in large, white, bold, sans-serif capital letters across the center of the image.

**NOTRE
MATIERE
GRISE**

NOTRE MATIÈRE GRISE EST COMPOSÉE DE **100 % DE FEMMES** **ET D'HOMMES ENGAGÉS** VERS UN MÊME BUT, CELUI DE RENDRE NOTRE ENTREPRISE DURABLE.

FAITS SAILLANTS SOCIAUX

PROFIL DE LA MAIN-D'ŒUVRE

	2010	2011	2012
Nombre total d'employés en fin de période	12 389	12 147	12 031
Moyenne d'années de service	13,1	13,9	13,8
Âge moyen des employés	44	45	45
Nombre d'étudiants embauchés	538	518	489
Nombre de stagiaires embauchés	128	126	122

FORMATION

	2010	2011	2012
Nombre d'heures de formation	296 770	367 908	342 221
Nombre d'employés formés durant la période	8613	8981	8632
% d'employés formés	58 %	54 %	58 %
Investissements en formation (millions \$)	11	12	11
% de la masse salariale	1,7 %	1,9 %	1,7 %

RÉMUNÉRATION

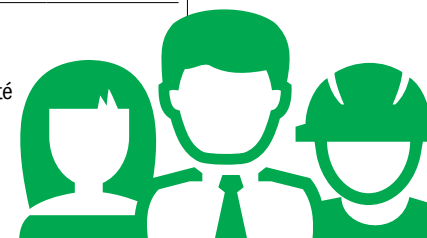
(MILLIONS \$)

	2010	2011	2012
Salaires bruts	604	594	594
Avantages sociaux	244	255	254
Partage des profits	38	30	34
Rémunération totale	886	879	882

SANTÉ ET SÉCURITÉ

	2010	2011	2012
Taux de fréquence OSHA*	4,9	4,3	3,8

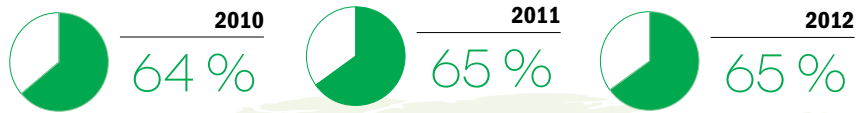
*Le taux de fréquence OSHA est un règlement américain (OSHA 1904) qui mesure la performance en santé-sécurité au travail. Cascades l'a adopté comme norme corporative pour mesurer sa performance en santé et sécurité. Plus de détails en page 60.



FAITS SAILLANTS SOCIAUX

RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE DE LA MAIN-D'ŒUVRE

CANADA



	2010	2011	2012
QUÉBEC	38 %	38 %	38 %
ONTARIO	17 %	17 %	18 %
OUEST	8 %	8 %	8 %
MARITIMES	1 %	2 %	1 %

ÉTATS-UNIS



EUROPE



1. EN 2010, LES DONNÉES DE RENO DE MEDICI N'ÉTAIENT PAS PRISES EN COMPTE.

LES PROCHAINES PAGES PRÉSENTENT LE BILAN DE NOS RÉALISATIONS EN MATIÈRE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE POUR LA PÉRIODE TRIENNALE DU **1^{ER} JANVIER 2010 AU 31 DÉCEMBRE 2012**, SOIT LA PÉRIODE COUVERTE PAR NOTRE PREMIER PLAN DE DÉVELOPPEMENT DURABLE. UN SECOND PLAN POUR LA PÉRIODE 2013–2015 A ÉTÉ LANCÉ POUR DONNER SUITE À NOS ENGAGEMENTS. TOUS LES DÉTAILS SUR

CASCADÉS.COM/DEVELOPPEMENT-DURABLE



UNE 1^{RE} EXPÉRIENCE ENRICHISSANTE

FORTE DES ENGAGEMENTS ENVIRONNEMENTAUX, SOCIAUX ET ÉCONOMIQUES QU'ELLE HONORE DEPUIS SA FONDATION, CASCADES LANÇAIT EN 2010 SON PREMIER PLAN DE DÉVELOPPEMENT DURABLE. LES 18 OBJECTIFS COMPOSANT CE PREMIER PLAN ONT ÉTÉ DÉTERMINÉS À LA SUITE D'UNE CONSULTATION DES PARTIES PRENANTES QUI A ÉTÉ MENÉE EN 2009, UNE ÉTAPE ESSENTIELLE À UNE DÉMARCHE TRANSPARENTE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE.

IL Y A MATIÈRE À SUCCÈS

Au-delà des chiffres, nous voulons faire ressortir les efforts effectués dans plusieurs domaines où Cascades s'est révélée une entreprise d'avant-garde. En tant que pionnière dans la récupération de vieux papiers et cartons et dans la fabrication de produits faits à partir de fibres recyclées, notre entreprise se démarque depuis longtemps. Que ce soit sur le plan de la consommation d'énergie et d'eau ou au chapitre de la valorisation de résidus, notre **performance environnementale est enviable**. Nos usines sont parmi les plus performantes avec une **consommation énergétique deux fois moins élevée** que celle de l'industrie, une **utilisation d'eau cinq fois moindre** que celle de l'industrie et une **valorisation de près des deux tiers** de nos résidus papetiers.

Notre rôle de leader nous a aussi fait prendre conscience de notre pouvoir d'influence et des répercussions positives de nos actions sur toute la chaîne d'approvisionnement. C'est pourquoi les dernières années ont été le théâtre de la mise en chantier de notre **stratégie d'approvisionnement responsable**. Nous sommes persuadés que nous avons enclenché un processus qui permettra d'assurer un engagement de nos fournisseurs envers le développement durable, au même titre que nous. Le Prix du fournisseur durable remis chaque année depuis 2009 vient d'ailleurs reconnaître les entreprises qui permettent à Cascades de demeurer un chef de file dans l'offre de produits de commodité écoresponsables. De plus, la réalisation de plu-

sieurs **analyses du cycle de vie (ACV)** en collaboration avec des chercheurs universitaires et des firmes spécialisées a confirmé les avantages environnementaux des produits Cascades. C'est sans doute une des raisons qui expliquent pourquoi les **Québécois considèrent Cascades comme étant la plus responsable**¹.

Du point de vue humain, notre entreprise a toujours investi dans ses employés, notre ressource la plus précieuse, notre fierté et la raison de notre succès. Notre *Plan de développement durable 2010-2012* comprenait des objectifs sociaux qui visaient à améliorer la qualité de vie au travail de nos employés ainsi qu'à les impliquer davantage dans notre stratégie de développement durable. La **santé et la sécurité** de nos employés reste une priorité et les résultats démontrent une **nette amélioration** à cet égard. Fidèles à nos habitudes, nous avons poursuivi nos **engagements dans les communautés** où nous sommes implantés. Cela s'est traduit par des dons de **plus de 10 millions de dollars** au cours des trois dernières années.

Afin d'assumer notre rôle de leader, nous nous étions également donné comme mandat de faire la promotion du développement durable auprès de différents auditoires. Lors des années 2010, 2011 et 2012, nous avons saisi un grand nombre d'occasions de sensibiliser et d'influencer l'industrie

tout comme le grand public concernant notre démarche ainsi que nos façons de faire. Nous l'avons fait tout en étant à l'écoute et en collaborant avec nos parties prenantes.

En résumé, ces trois dernières années ont été riches d'apprentissages. Forts de cette expérience qui a fait de nous une entreprise meilleure, nous sommes maintenant prêts à déployer le *Plan de développement durable 2013-2015*. Ce nouveau plan nous permettra de pousser encore plus loin notre engagement en matière de développement durable en travaillant sur des enjeux encore plus ciblés et tangibles.

En tenant compte de tous ces éléments, nous vous invitons à consulter notre **bilan des résultats 2010-2012** et à continuer d'alimenter notre réflexion, année après année.



Alain Lemaire
Président exécutif
du conseil d'administration



Mario Plourde
Président et chef
de la direction

1. BAROMÈTRE 2012 DE
LA CONSOMMATION
RESPONSABLE, OBSERVATOIRE
DE LA CONSOMMATION
RESPONSABLE (ESG-UQÀM,
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE),
NOVEMBRE 2012

RETOUR SUR L'ÉLABORATION DU PREMIER PLAN DE DÉVELOPPEMENT DURABLE DE CASCADES

NOTRE DÉMARCHE

PHASE 1	ÉVALUATION INITIALE ET BALISAGE	Évaluation initiale Balisage et plan de projet
PHASE 2	CONSULTATION DES PARTIES PRENANTES	Consultation des parties prenantes internes (employés) Consultation des parties prenantes externes (clients, fournisseurs, investisseurs, ONG, communautés) Synthèse des risques et des occasions favorables
PHASE 3	VISION ET STRATÉGIE	Définition de la vision de l'entreprise (pour l'ensemble des groupes) et identification des priorités stratégiques Validation avec le comité de direction
PHASE 4	IMPLANTATION	Élaboration et mise en œuvre d'actions précises selon les priorités retenues Mise en œuvre d'une structure de gouvernance de développement durable
PHASE 5	MESURES ET COMMUNICATION	Définition et suivi de mesures de performance (indicateurs clés de performance) Stratégie de reddition de compte



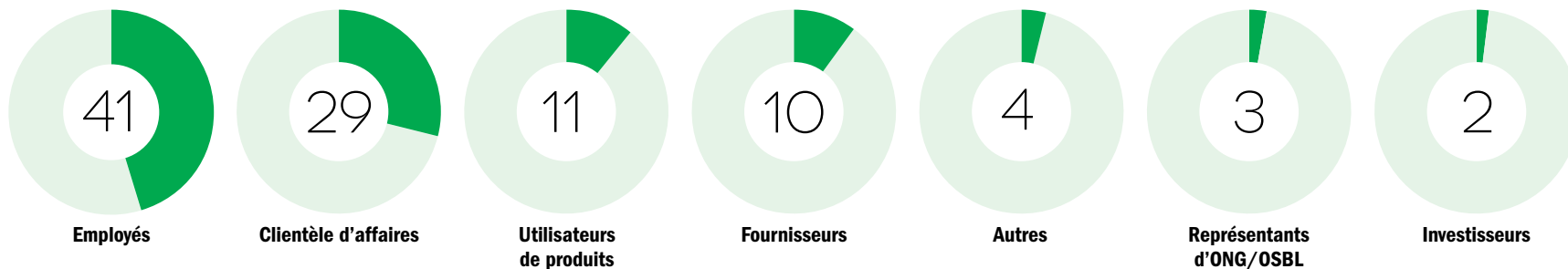
CONSULTATION DES PARTIES PRENANTES

En 2009, Cascades a consulté ses parties prenantes. Il s'agissait pour l'entreprise d'un premier exercice formel de consultation spécifique au sujet du développement durable. Pour y arriver, un sondage en ligne a été créé, des entrevues ciblées ont été réalisées et des ateliers de consultation ont eu lieu.

LES PARTIES PRENANTES DE CASCADES

Ses employés, ses clients, ses fournisseurs, ses investisseurs, les communautés où l'entreprise est implantée, les organisations non gouvernementales intéressées par le développement durable et tout groupe ou tout individu possédant un intérêt plus ou moins direct dans l'entreprise susceptible d'être touché par ses activités.

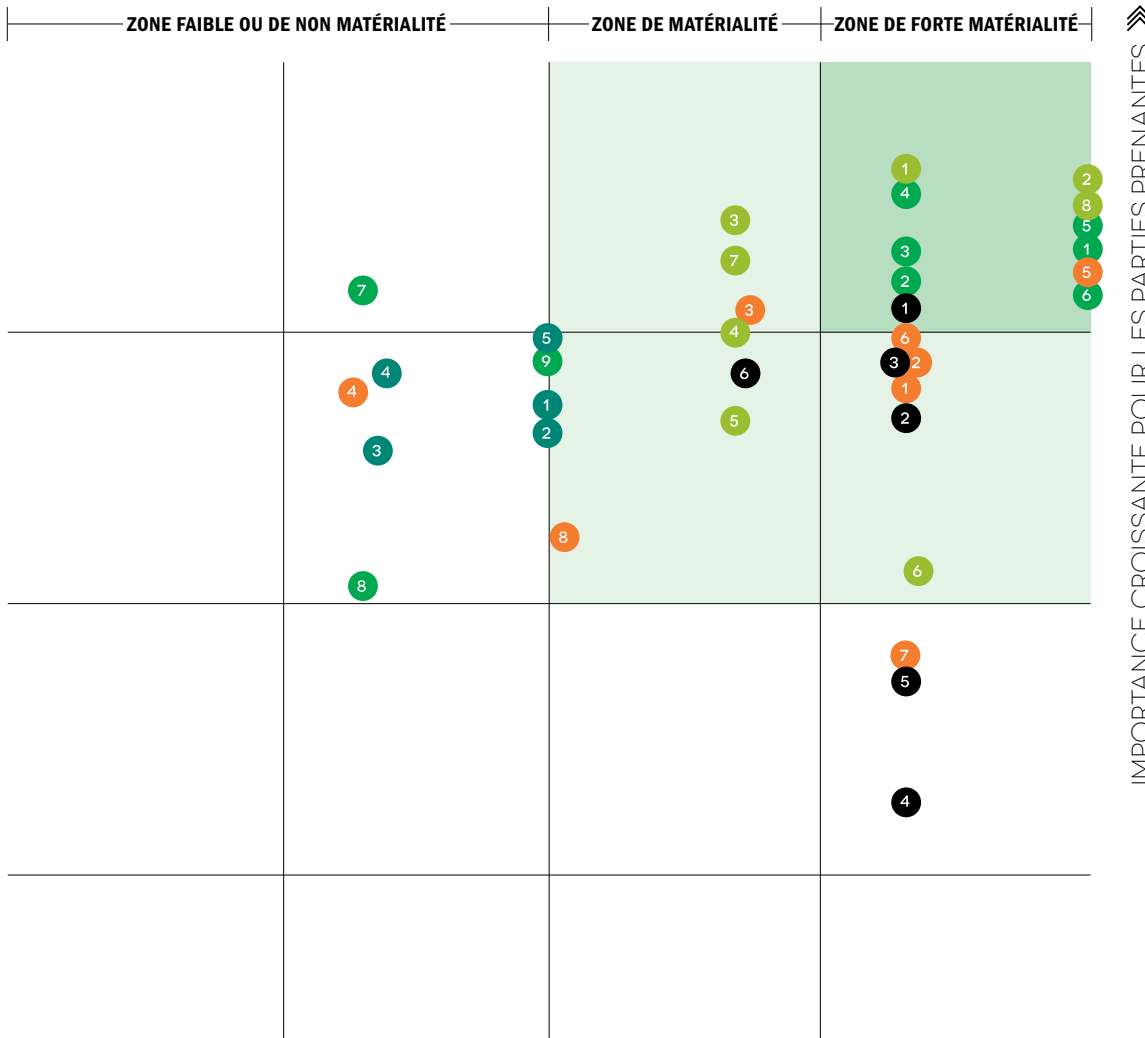
NOMBRE DE RÉPONDANTS PAR CATÉGORIES en pourcentage



RÉSULTAT DU TEST DE MATÉRIALITÉ

La consultation a établi les premières pistes de réflexion quant aux enjeux de développement durable. Une analyse de matérialité a permis de définir ceux sur lesquels il était important de s'attarder. Parmi ceux-ci, 18 ont été conservés et ont ainsi défini notre premier plan. Les enjeux en **caractères gras** dans la légende sont ceux qui ont été retenus et se situent pour la majorité dans la zone de matérialité ou de forte matérialité.

IMPORTANTÉ OU IMPACT POTENTIEL CROISSANT POUR CASCADES »»



»» IMPORTANTÉ CROISSANTE POUR LES PARTIES PRENANTES

LÉGENDE



IMPACT ENVIRONNEMENTAL DES ACTIVITÉS

- 1 Consommation énergétique
- 2 Utilisation d'énergies renouvelables
- 3 Consommation d'eau
- 4 Rejet et traitement des eaux usées
- 5 Traitement des matières résiduelles
- 6 Émissions de GES des activités et du transport
- 7 Impact sur la biodiversité et les forêts
- 8 Bâtiments verts (ex. : LEED)
- 9 Chimie verte



RESPONSABILITÉ PRODUIT

- 1 Qualité des produits
- 2 Contenu recyclé des produits
- 3 Contenu recyclable des produits
- 4 Étiquetage environnemental
- 5 Certification des produits par une tierce partie
- 6 Endossement de produits par une organisation non gouvernementale environnementale (ONGE)
- 7 Solutions de collecte et de recyclage
- 8 Caractéristiques environnementales des produits



APPROVISIONNEMENT RESPONSABLE

- 1 Clauses environnementales et sociales imposées aux fournisseurs
- 2 Certification des fournisseurs (audits, FSC[®])
- 3 Grille d'évaluation des fournisseurs
- 4 Contribution aux objectifs de développement durable des clients
- 5 Éducation en développement durable et en environnement



EMPLOYÉS ET IMPACT COMMUNAUTAIRE

- 1 Diversité et égalité des employés (non-discrimination)
- 2 Satisfaction des employés (conditions de travail)
- 3 Formation des employés (développement durable, santé et sécurité au travail, environnement)
- 4 Réduction responsable des effectifs
- 5 Santé et sécurité des employés
- 6 Contribution au développement économique local
- 7 Dons et commandites
- 8 Retombées financières (taxes, salaires)



GOUVERNANCE ET COMMUNICATION

- 1 Transparence de la divulgation en développement durable (qualité, contenu, fréquence, accès)
- 2 Engagement des parties prenantes
- 3 Plan et structure de gestion en développement durable
- 4 Accompagnement par une firme de consultation renommée
- 5 Validation du plan par une ONG reconnue
- 6 Rapport de développement durable



ENTRÉE EN MATIÈRE

AVANT DE DÉBUTER VOTRE LECTURE, VOUS ÊTES INVITÉ À PRENDRE CONNAISSANCE DE QUELQUES PRÉCISIONS AU SUJET DES INDICATEURS DE MESURE DE CASCADES OU DE SON INDUSTRIE.

PRODUCTION NETTE VENDABLE

Les données environnementales sont compilées en utilisant la production nette vendable en tonnes métriques telles que produites et séchées à la machine (tonnes métriques de produits vendables).

UNE TONNE MÉTRIQUE

Une tonne métrique équivaut à 1 000 kilogrammes ou 2 204 livres (système anglo-saxon). Elle est appelée tonne « métrique » afin de la distinguer des autres types de tonnes utilisés dans certains domaines techniques (tonnes courtes et tonnes longues).

La production de Cascades se calcule en tonnes métriques.

1 TONNE MÉTRIQUE	1 000 KILOGRAMMES
	2 204 LIVRES

UNE TONNE COURTE

Une tonne courte équivaut à 0,907 tonne métrique. Dans le domaine des fibres recyclées, on calcule le tonnage en tonnes courtes.

1 TONNE COURTE	907 KILOGRAMMES
	2 000 LIVRES



FIBRES VIERGES

Les fibres vierges sont aussi appelées fibres de bois par opposition aux fibres recyclées. Ce terme inclut les rondins, les copeaux, la pâte de bois aussi appelée pâte marchande et tous les produits issus de ces fibres servant à la fabrication des produits.

TYPES D'ÉNERGIE

Énergies non renouvelables

ÉNERGIE FOSSILE

Pétrole - Gaz naturel - Charbon



ÉNERGIE NUCLÉAIRE

Isotope nucléaire



Énergies renouvelables

ÉNERGIE BIOMASSE

Source ligneuse vierge ou recyclée



ÉNERGIE HYDROÉLECTRIQUE

Eau et gravité terrestre maîtrisées par les barrages



ÉNERGIE BIOGAZ

Source issue de la décomposition des matières résiduelles



BILAN DES RÉSULTATS DU PLAN DE DÉVELOPPEMENT DURABLE 2010-2012

IL EST À NOTER QUE TOUS LES RÉSULTATS DES PAGES SUIVANTES SONT CEUX DES UNITÉS DE CASCADES SITUÉES EN **AMÉRIQUE DU NORD**. C'EST LE CADRE QUI A ÉTÉ CHOISI POUR CE PREMIER EXERCICE FORMEL DE DÉVELOPPEMENT DURABLE.



01

CONSOMMATION D'ÉNERGIE OBJECTIF RÉDUIRE LA QUANTITÉ D'ÉNERGIE ACHETÉE POUR FABRIQUER NOS PRODUITS

2010
11,12
2011
11,06
2012
10,96
CIBLE
10,45
POURCENTAGE D'ATTEINTE

24 %

INDICATEUR
GIGAJOULES
D'ÉNERGIE ACHETÉE/
TONNE MÉTRIQUE
DE PRODUITS
VENDABLES (GJ/TM)

CIBLE
- 6 % EN 2012 PAR
RAPPORT À 2010

L'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE : TOUJOURS AU RENDEZ-VOUS

Entre 2010 et 2012, la production des usines de fabrication situées en Amérique du Nord a **diminué de 2,7 %** (excluant les fermetures d'usines). Comme la quantité d'énergie de base requise pour exploiter ces usines reste la même, chaque fois qu'une baisse de production est observée, une baisse de l'efficacité en gigajoules par tonne métrique (GJ/tm) l'est aussi. Nonobstant cette conjoncture et malgré une baisse du tonnage de production, Cascades a réussi à atteindre une réduction de 1,44 % en GJ/tm. L'objectif de 6 % de réduction n'a cependant pas été atteint.

PRÉCISIONS SUR L'INDICATEUR DIFFÉRENCE ENTRE ÉNERGIE ACHETÉE ET ÉNERGIE UTILISÉE

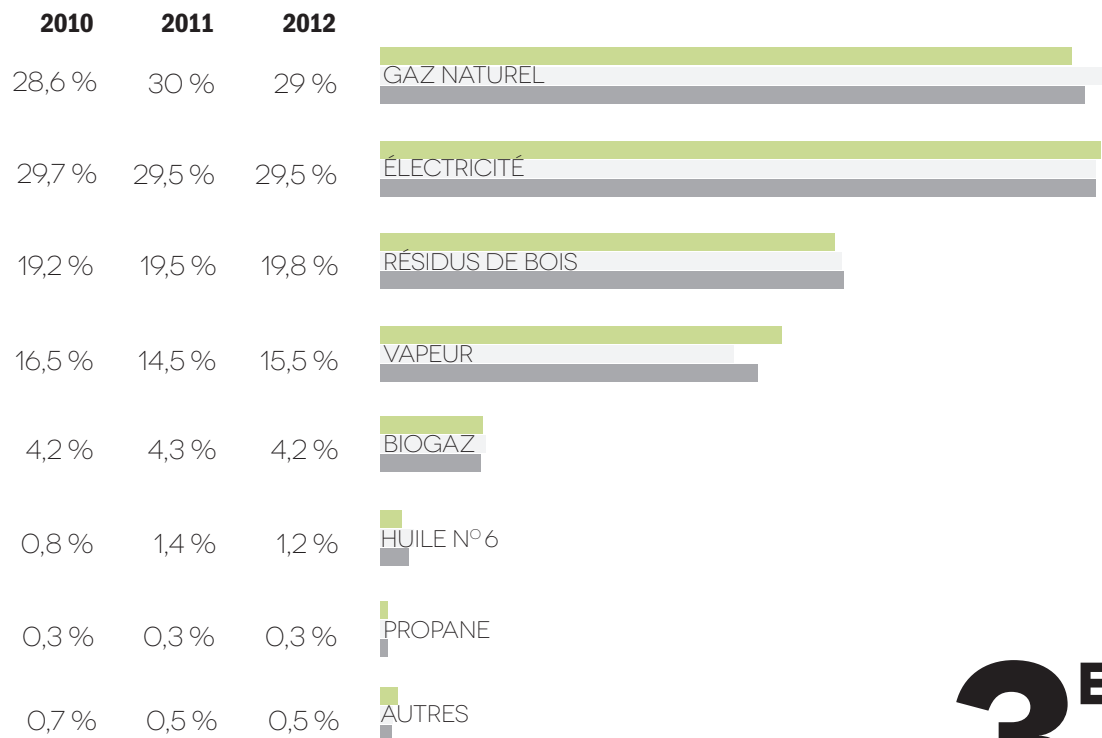
L'énergie achetée est celle acquise sur les différents marchés alors que l'énergie utilisée peut comprendre, dans le cas de certaines usines de pâtes et papiers, de l'énergie autogénérée. C'est le cas d'une des usines de Cascades, Norampac - Cabano, qui utilise la liqueur noire, soit la liqueur issue de la transformation des fibres vierges en pâte. Cette liqueur, composée de résidus de lignine et d'hémicellulose, est brûlée dans une chaudière pour récupérer la majeure partie des produits chimiques nécessaires à la mise en pâte et pour produire de l'énergie.

Ainsi, l'énergie utilisée par Cascades se divise en deux volets : une portion d'énergie achetée qui s'élève à 97 % et une portion d'énergie autogénérée qui s'élève à 3 %. En cumulant les résultats, l'intensité énergétique de Cascades en fonction de la quantité de gigajoules utilisés est de :

2010	2011	2012
11,44 GJ/TM	11,40 GJ/TM	11,34 GJ/TM

L'indicateur choisi par Cascades demeure toutefois celui de l'énergie achetée compte tenu que les projets d'efficacité énergétique visent à réduire la dépendance aux énergies du marché.

CONSOMMATION D'ÉNERGIE DIRECTE RÉPARTIE PAR SOURCES D'ÉNERGIE



L'ÉNERGIE EST LA **3^E**
 PLUS IMPORTANTE DÉPENSE DE CASCADES,
 LES DEUX AUTRES ÉTANT L'APPROVISIONNEMENT
 EN FIBRES ET LA RÉMUNÉRATION.

CASCADES PAR RAPPORT À L'INDUSTRIE

Cascades consomme **52 %** moins d'énergie que la moyenne canadienne de l'industrie des pâtes et papiers. En effet, les usines de Cascades en Amérique du Nord consomment 11,34 gigajoules par tonne métrique de produits vendables (GJ/tm) alors que l'industrie consomme en moyenne 24,76 GJ/tm.²

2X

PLUS PERFORMANTE
 QUE LA MOYENNE
 DE L'INDUSTRIE



MATIÈRE À RÉFLEXION

Selon Energy Star, la production d'une feuille de papier recyclé nécessite moins d'énergie que la production d'une feuille de papier vierge : 12 watts/heure comparativement à 17 watts/heure.¹

ENTRE 2010 ET 2012,

CASCADES A PERMIS
 D'ÉPARGNER PLUS DE

79 MILLIONS

DE GIGAJOULES

(EN COMPARAISON DU MÊME
 TONNAGE FABRIQUÉ AVEC
 L'INTENSITÉ ÉNERGÉTIQUE
 DE LA MOYENNE DE L'INDUSTRIE
 PAPETIÈRE CANADIENNE),
 CE QUI REPRÉSENTE :

LA CONSOMMATION
 ÉNERGÉTIQUE ANNUELLE DE

756 189

MÉNAGES CANADIENS³



1. ENERGYSTAR.ORG :
 WWW.EU-ENERGYSTAR.ORG/
 FR/FR_032.SHTML

2. ASSOCIATION DES
 PRODUITS FORESTIERS DU
 CANADA, 2011

3. SOURCE : RESSOURCES
 NATURELLES CANADA
 LIEN COURT :
 HTTP://LC.CX/14E

LES 3R

ÇA S'APPLIQUE AUSSI À L'ÉNERGIE

- 1 RÉDUIRE À LA SOURCE
- 2 RÉCUPÉRER LES PERTES D'ÉNERGIE
- 3 REMPLACER PAR UNE TECHNOLOGIE MOINS ÉNERGIVORE

UNE ESCOUADE ÉNERGÉTIQUE AU SERVICE DES USINES

En 1997, Cascades a mis sur pied le Groupe d'intervention en énergie (Cascades GIE inc.), une équipe aujourd'hui composée d'une quinzaine de spécialistes de l'efficacité énergétique dont la mission est d'aider les usines à réduire leur consommation. Elle dispose d'une enveloppe entièrement affectée au financement de projets d'efficacité énergétique dans les usines.

Cascades GIE n'est pas étrangère à la performance énergétique de l'ensemble de l'entreprise. Entre 2010 et 2012, plus de

75 PROJETS

ont été réalisés, combinant des sauvegardes de plus de

770 000 GIGAJOULES.

PARMI CES PROJETS, ON COMPTE :

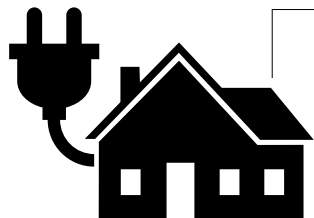
L'amélioration du système de vapeur à Norampac - Trenton, qui permet entre autres une économie de 15 % de vapeur par tonne produite.

La récupération d'énergie de l'évacuation de la sécherie à Carton Plat - Jonquières, qui mène à la valorisation de 11 500 tonnes métriques d'écorces additionnelles chaque année. La bouilloire consomme maintenant environ 50 % moins d'électricité et ses émissions de cendres à l'atmosphère ont été diminuées de 33 %.

Le remplacement de la hotte de Tissue Group - New York : ce projet provoque à lui seul des économies de 42 000 GJ/an!

L'agrandissement de l'usine de Lachute qui s'est vu octroyer le niveau OR de la certification LEED^{MD}. Avec des économies d'énergie de 60 % par rapport à un bâtiment de référence canadien, ce projet témoigne de l'avant-gardisme de Cascades en matière de développement durable.

L'optimisation du système CVAC (chauffage, ventilation, air climatisé) à Norampac - Viau, qui s'est traduit par une remarquable réduction du besoin en gaz naturel pour le chauffage de 25 %.



ÉCONOMIES EN GIGAJOULES LIÉES AUX PROJETS IMPLANTÉS

2011	2012
423 459	350 621

« CASCADES EST PROACTIVE DANS SA QUÊTE DE SOLUTIONS EN EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE DEPUIS LA FIN DES ANNÉES 90. LES IDÉES ET LES PROJETS POUR OPTIMISER NOS PROCÉDÉS ET MÉTHODES DE TRAVAIL NE MANQUENT PAS, MAIS LES GAINS MAJEURS SONT DE PLUS EN PLUS DIFFICILES À ALLER CHERCHER. AU COURS DES ANNÉES FUTURES, NOUS POURSUIVRONS NOS EFFORTS, MAIS LE CONTEXTE EST TEL QU'IL NOUS SERA DIFFICILE D'ATTEINDRE UNE DIMINUTION DE L'INTENSITÉ DE PLUS DE 1 % PAR ANNÉE. »

FABIEN DEMOUGEOT,
DIRECTEUR,
CASCADES GIE INC.



LA SAUVEGARDE EN GIGAJOULES RÉALISÉE GRÂCE AUX PROJETS IMPLANTÉS PAR CASCADES GIE REPRÉSENTE LA CONSOMMATION ÉNERGÉTIQUE ANNUELLE DE

7 611
MÉNAGES CANADIENS¹



CASCADES EST PARTENAIRE ENERGY STAR®

En 2010, Cascades s'est associée à ENERGY STAR®, le programme d'efficacité énergétique géré par la

United States Environmental Protection Agency, en s'engageant à protéger l'environnement par l'entremise de l'amélioration continue de sa performance énergétique. Afin de soutenir cet engagement, les unités de fabrication de Cascades prennent part au Défi ENERGY STAR® pour l'industrie. Ce défi est un outil conçu pour aider les gestionnaires de l'énergie et les établissements manufacturiers industriels à améliorer leur performance et à établir des objectifs en matière d'efficacité énergétique. Les établissements industriels participants s'engagent à atteindre la cible préétablie qui consiste à réduire leur intensité énergétique de 10 % en cinq ans ou moins. Jusqu'à présent, trois unités américaines du Groupe Tissu (Memphis, Waterford et Pittston) ont réussi le Défi ENERGY STAR® pour l'industrie.

L'EXPERTISE DE CASCADES AU SERVICE DES CLIENTS ET DE LA COMMUNAUTÉ

Cascades GIE, en plus d'améliorer le statut énergétique des unités de Cascades, se dévoue pour améliorer le bilan des partenaires de l'entreprise. En 2010, Cascades a instauré les « partenariats durables », une offre complète de l'expertise Cascades destinée aux clients potentiels. Cette même année, Cascades a conclu un partenariat avec la multinationale aéronautique Bombardier. En plus de se procurer une gamme de produits écoresponsables fabriqués par Cascades, Bombardier a accueilli les ingénieurs de Cascades GIE inc., qui ont réalisé un audit énergétique de son installation de Saint-Laurent. Depuis, Cascades a conclu des ententes similaires avec d'autres grandes entreprises.

GUY C. HACHEY, PRÉSIDENT ET CHEF DE L'EXPLOITATION DE BOMBARDIER AÉRONAUTIQUE ET ALAIN LEMAIRE, PRÉSIDENT EXÉCUTIF DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE CASCADES. LES DEUX ENTREPRISES ONT CONCLU UNE ENTENTE DE PARTENARIAT NOVATRICE EN 2010 : TANDIS QUE LE GROUPE D'INTERVENTION EN ÉNERGIE A RÉALISÉ L'AUDIT ÉNERGÉTIQUE D'UNE USINE DE BOMBARDIER, CETTE DERNIÈRE S'EST PROCURÉ DES PRODUITS ÉCORESPONSABLES FABRIQUÉS PAR CASCADES.

PLUS RÉCEMMENT, CASCADES GIE A REMPORTÉ UN APPEL D'OFFRES D'HYDRO-QUÉBEC, QUI VISE À IMPLANTER AUPRÈS DE LA CLIENTÈLE INDUSTRIELLE QUÉBÉCOISE DES APPROCHES TECHNICO-COMMERCIALES POUR FAVORISER LA MISE EN ŒUVRE DE DÉMARCHES DE GESTION DE L'ÉNERGIE, LE TOUT EN LIEN AVEC LA NOUVELLE NORME ISO 50001 PUBLIÉE EN 2011. CASCADES GIE ACCOMPAGNERA TROIS USINES PILOTES QUÉBÉCOISES DURANT DEUX ANS. L'OBJECTIF DU PROJET PILOTE EST L'ÉTABLISSEMENT, AU PRINTEMPS 2015, D'UN NOUVEAU PROGRAMME EN EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE POUR LE SECTEUR INDUSTRIEL.



GAZ À EFFET DE SERRE ET ÉNERGIES RENOUVELABLES

OBJECTIF RÉDUIRE LES ÉMISSIONS DE GAZ À EFFET DE SERRE EN FAVORISANT DES ÉNERGIES RENOUVELABLES AU DÉTRIMENT DES ÉNERGIES FOSSILES



200 %

INDICATEUR
KILOGRAMMES DE CO₂ ÉQUIVALENT/ TONNE MÉTRIQUE DE PRODUITS VENDABLES (KG CO₂ EQ./TM)

CIBLE
-6 % EN 2012 PAR RAPPORT À 2010

NOS ÉMISSIONS DE GAZ À EFFET DE SERRE

Au fil des années, une grande majorité des usines de Cascades a converti ses chaudières à vapeur fonctionnant à l'huile lourde en système alimenté par le gaz naturel. En plus d'offrir une meilleure efficacité énergétique, ces changements ont permis de réduire les rejets atmosphériques de particules, de composés sulfurés et de gaz à effet de serre. Les brûleurs à combustible utilisés dans plusieurs installations permettent également de réduire les émissions d'oxyde d'azote.

Outre ces changements, plusieurs décisions d'affaires prises au cours des trois dernières années ont eu une incidence positive sur les résultats de Cascades quant à la qualité de l'air. Parmi elles, la fermeture de la salle de préparation de la pâte (pulperie) de Carton Plat - East Angus en 2012. Les usines Norampac -

Trenton et Carton Plat - Jonquière ont également augmenté leur ratio d'utilisation de biomasse, ce qui joue en faveur de la diminution des émissions de CO₂. Ces éléments, entre autres, ont contribué à ce que la **cible de réduction de 6 % ait été largement atteinte.**

L'amélioration continue des projets en énergie grâce aux efforts des usines et des spécialistes de Cascades GIE a contribué à l'atteinte de l'objectif. Depuis 2012, le groupe d'intervention mesure l'impact de chacun de ses projets en efficacité énergétique en transposant les économies réalisées en kilogrammes de CO₂ équivalent. Ainsi, les projets réalisés au cours de cette année spécifique représentent une **diminution de près de 20 000 tonnes de CO₂ équivalent.**

Des projets spéciaux comme la mise en place d'un pipeline de biogaz reliant le site d'enfouissement de Sainte-Sophie et l'usine de papiers fins de Cascades à Saint-Jérôme ont contribué de manière significative à l'amélioration du bilan d'émissions de gaz à effet de serre de l'entreprise au fil des ans. Depuis l'instauration de ce projet novateur, l'usine a réduit ses émissions de 90 %, les faisant passer de 76 227 tonnes de CO₂ en 1990 à 7 406 tonnes en 2012. Également, Cascades a mis de l'avant des projets d'écologie industrielle en remplaçant certaines de ses chaudières à vapeur par un achat de vapeur produite par des incinérateurs municipaux localisés à proximité de ses installations. En plus d'être rentables pour les deux parties, ces projets permettent à Cascades d'éliminer la consommation de combustibles et les émissions qui y sont associées.

« **CASCADES EST LARGEMENT EN AVANCE SUR SES CONCURRENTS EN MATIÈRE D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE. NOS EFFORTS SE TRADUISENT PAR DES RÉSULTATS POSITIFS SUR LE PLAN DES ÉMISSIONS DE GAZ À EFFET DE SERRE, QUI SONT EN CONSTANTE DIMINUTION DEPUIS NOTRE ANNÉE DE RÉFÉRENCE.** »

LÉON MARINEAU,
VICE-PRÉSIDENT,
ENVIRONNEMENT,
CASCADES



UTILISATION DE RÉSIDUS DE BOIS

En matière de gaz à effet de serre, Cascades se situe dans la moyenne de l'industrie, et ce, malgré le fait qu'elle soit deux fois plus performante que la moyenne en matière de consommation énergétique. Cela s'explique entre autres par le fait que l'entreprise utilise moins de résidus de bois (biomasse) comparativement aux autres entreprises de l'industrie des pâtes et papiers étant donné qu'elle fabrique majoritairement ses produits à partir de fibres recyclées. La biomasse est considérée carboneutre.

La biomasse compose environ **20 %** des sources d'énergie que Cascades utilise et provient majoritairement de scieries situées à proximité de ses installations. En guise de comparaison, cette proportion est en moyenne de **68 %** pour les autres papeteries de l'industrie canadienne¹.

CASCADES PAR RAPPORT À L'INDUSTRIE



CASCADES SE SITUE **DANS LA MOYENNE DE L'INDUSTRIE** EN ÉMETTANT 183 KILOGRAMMES DE CO₂ EQ./TM, ALORS QUE LA MOYENNE DE L'INDUSTRIE CANADIENNE ÉMET 180 KILOGRAMMES DE CO₂ EQ./TM.²

ON RÉCUPÈRE... À TOUS LES NIVEAUX

Trois des usines de Cascades (Jonquière, Trenton et Cabano) ont trouvé des façons d'être particulièrement efficaces d'un point de vue énergétique. En effet, les gaz de combustion extraits de leurs procédés de fabrication servent à la production d'eau chaude utilisée pour différents besoins opérationnels. Cette façon de faire permet donc de sauvegarder de l'énergie et par conséquent, de diminuer les émissions de gaz à effet de serre.

L'ÉNERGIE RENOUVELABLE

La principale source d'énergie de Cascades est l'électricité (environ 30 % de la consommation totale). Une partie de cette énergie est renouvelable, comme celle produite au Québec et en Colombie-Britannique, tandis que la seconde portion, celle produite aux États-Unis et en Ontario, est générée à partir de gaz naturel, de charbon ou d'énergie nucléaire, des énergies non renouvelables. Pour augmenter son taux d'énergie renouvelable utilisée, il devient donc incontournable que Cascades crée ses propres perspectives d'avenir. Plusieurs projets d'énergies renouvelables sont étudiés et certains seront entrepris au cours des prochains mois, voire des prochaines années. De surcroît, Cascades continuera d'être à l'affût de projets significatifs comme celui du biogaz de l'usine de Saint-Jérôme.

LA PROPORTION D'ÉNERGIE RENOUVELABLE UTILISÉE PAR CASCADES EST DEMEURÉE STABLE AU COURS DES TROIS DERNIÈRES ANNÉES

SOURCES D'ÉNERGIE RENOUVELABLE

	2010	2011	2012
Résidus de bois	19,2 %	19,5 %	19,8 %
Électricité ³	13,7 %	14,5 %	14,1 %
Biogaz	4,2 %	4,3 %	4,2 %
TOTAL	37,1 %	38,3 %	38,1 %

1. ASSOCIATION DES PRODUITS FORESTIERS DU CANADA, RAPPORT SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE 2011

2. IBID

3. COMPREND LA PROPORTION D'ÉLECTRICITÉ UTILISÉE DANS LES USINES DU QUÉBEC (HYDROÉLECTRICITÉ)

IMPACT DU VOLET TRANSPORT SUR LES ÉMISSIONS ATMOSPHÉRIQUES

Lors de la consultation des parties prenantes en 2009, les émissions de GES des activités et du volet transport sont ressorties comme un enjeu matériel important. Le volet du transport, probablement du fait qu'il est plus visible, a suscité beaucoup de questions. Il faut savoir que le transport est responsable d'une très faible proportion de l'ensemble des émissions de gaz à effet de serre de l'entreprise.

La flotte de Cascades Transport est composée de

100
CAMIONS ET DE
450
REMRQUES,
qui parcourent chaque année plus de
15 500 000
KILOMÈTRES.

Selon la moyenne de consommation de carburant au kilomètre de cette flotte et le facteur d'émission, cela représente approximativement

16 991
TONNES DE
CO₂ EQ., soit environ
5 %
du volume d'émissions de Cascades en 2012.

La faible proportion des émissions générées par le transport par rapport aux activités de fabrication n'empêche pas Cascades d'être l'une des sociétés les plus proactives dans la mise en place de mesures vertes, ce qui lui a valu de nombreuses marques de reconnaissance au cours des dernières années. L'entreprise a été précurseur d'une série de nouvelles initiatives environnementales et sociales :

« LE FAIT D'AVOIR UN PARC DE VÉHICULES ÉCOÉNERGÉTIQUES PROCURE DE NOMBREUX AVANTAGES. C'EST POURQUOI NOUS SOMMES CONSTAMMENT À LA RECHERCHE DE NOUVEAUX PARTENARIATS ET DE NOUVELLES SOLUTIONS POUR AMÉLIORER LES SERVICES QUE NOUS OFFRONS. »

ALAIN BOUTIN, DIRECTEUR GESTION DES RISQUES ET CONFORMITÉ, CASCADES TRANSPORT



CONCEPTION AÉRODYNAMIQUE DES CAMIONS

CAMIONS ÉLECTRONIQUEMENT LIMITÉS À QUATRE MINUTES DE MARCHÉ AU RALENTI

JUPES AÉRODYNAMIQUES LATÉRALES

SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS

UTILISATION DE GRANDS TRAINS ROUTIERS (DEUX REMORQUES DE 53 PIEDS)

ENTRETIENS MÉCANIQUES PLUS FRÉQUENTS

RABAIS POUR LIVRAISON HORS DES HEURES DE POINTE

PNEUS LARGES EN REMPLACEMENT DE PNEUS EN TANDEM

MESURES INCITATIVES POUR RÉCOMPENSER LES CAMIONNEURS QUI ATTEIGNENT LES OBJECTIFS D'ÉCONOMIE DE CARBURANT

FORMATION SUR SIMULATEUR DE CONDUITE HIVERNALE ÉCOÉNERGÉTIQUE ET PRÉVENTIVE

CASCADES TRANSPORT EST MEMBRE DU PROGRAMME SMARTWAY DEPUIS 2006

Pour en apprendre davantage sur le programme SmartWay, consultez le www.sclcanada.org

Le programme SmartWay vise à réduire les émissions de gaz à effet de serre et d'autres polluants en lien avec le transport de marchandises. Il est administré au niveau national par Ressources naturelles Canada. En tant que membre, Cascades Transport s'engage à évaluer ses activités de transport par rapport aux pratiques exemplaires de l'industrie, dans l'objectif de diminuer sa consommation de carburant. Ce faisant, elle améliore la durabilité de la chaîne d'approvisionnement du transport de marchandises.¹

03

RÉSIDUS PAPETIERS OBJECTIF AUGMENTER LA VALORISATION DES RÉSIDUS PAPETIERS



2010
64,1 %

2011
65,1 %

2012
67,3 %

CIBLE
67,9 %

POURCENTAGE D'ATTEINTE

82 %

INDICATEUR

KILOGRAMMES DE
MATIÈRES RÉSIDUELLES
VALORISÉES/
KILOGRAMMES DE
MATIÈRES RÉSIDUELLES
GÉNÉRÉES

CIBLE

+ 6 % EN 2012
PAR RAPPORT
À 2010

« RIEN NE SE PERD,
RIEN NE SE CRÉE,
TOUT SE TRANSFORME »

Antonio Lemaire, le père des fondateurs de Cascades, avait adopté cette célèbre devise. Si Cascades utilise des rebuts pour faire de nouveaux produits, ses propres rebuts pourraient aussi être recyclés à leur tour. C'est l'approche de l'écologie industrielle, où les rejets d'un procédé ne sont plus des déchets, mais plutôt des matières brutes qui peuvent entrer dans un autre procédé, formant ainsi de multiples boucles de matériaux.

Même s'il permet de réintroduire un résidu pour fabriquer un nouveau produit, le recyclage de la fibre génère son lot de

déchets. Heureusement, les efforts de recherche ont fait en sorte qu'une grande portion de ces résidus connaît une autre fin que l'enfouissement.

Les matières résiduelles ont été divisées en deux groupes : les résidus papetiers et le multimatière.

LES RÉSIDUS PAPETIERS REPRÉSENTENT 98 % DES RÉSIDUS TOTAUX

Selon les données recueillies par le Service environnement de Cascades, sur l'ensemble des résidus générés par les activités de l'entreprise, la quasi-totalité d'entre eux (98 %) provient des procédés de fabrication. Les 2 % restants sont issus du cours normal des activités (travail de bureau, entretien des équipements) et sont définis à l'enjeu 04 (voir page 36).

LES BALLOTS DE PAPIERS RECYCLÉS NE CONTIENNENT PAS... QUE DES PAPIERS!

La matière première principale achetée par Cascades, la fibre recyclée, n'est pas pure à 100 %. Malgré la performance des équipements et les efforts accomplis par les employés des centres de tri, les ballots de vieux papiers achetés par Cascades ne contiennent pas uniquement des papiers. Plusieurs autres types de matières peuvent s'y glisser : des plastiques, des métaux, du verre. On estime le volume de ces autres matières à environ 10 %. Autrement dit, pour une tonne de papier recyclé il y a 100 kg (220 lb) de contaminants. En plus de résidus résultant du tri mécanique et manuel de la chaîne de triage, on retrouve dans les vieux papiers des additifs que l'on doit enlever (encres, charges minérales). Ces additifs s'ajoutent à la proportion de contaminants. Conséquence directe : plus l'approvisionnement en fibres recyclées augmente, plus les résidus sont nombreux.

PRÉCISIONS SUR L'INDICATEUR

En choisissant d'œuvrer dans le recyclage, Cascades est tributaire de la qualité de sa matière première. L'indicateur (matières valorisées/matières générées) a été défini en tenant compte de ce facteur important. La totalité des résidus de l'entreprise sont des rejets de procédés et non des rejets de fabrication (les rouleaux défectueux ou encore les rouleaux avec les mauvaises spécifications techniques sont entièrement réintroduits dans le procédé). Par conséquent, il est plus représentatif de mesurer ce sur quoi l'entreprise a une réelle emprise, soit la valorisation des résidus. Un taux déchets enfouis/production nette vendable aurait pu être considéré, mais il n'aurait pas reflété les efforts investis en ce sens.

LES CATÉGORIES DE RÉSIDUS GÉNÉRÉS

Les contaminants contenus dans les ballots de papiers et cartons recyclés sont enlevés à l'étape de la fabrication de la pâte. Les contaminants les plus volumineux sont rejetés par le triturateur,

qui effectue la première étape de remise en pâte. D'autres équipements, les tamis grossiers et fins, permettent ensuite d'enlever d'autres contaminants, plus petits, tels que le plastique, le polystyrène, les agrafes et les trombones, ce qui génère un autre lot de résidus. Ces matières portent le nom de rejets de tamisage. Pour l'instant, très peu de ces rejets sont valorisés. Puisque le plastique est un composant important des rejets de tamisage et que sa valeur calorifique est intéressante, la valorisation énergétique offre les meilleures perspectives (Cascades envisage par exemple de produire de la vapeur en brûlant les résidus).

Les boues mixtes et les boues de désencrage sont les autres catégories de matières générées lors du procédé de fabrication. Les boues mixtes sont issues du traitement des effluents des usines de fabrication qui possèdent leur propre système de traitement des eaux (voir enjeu 08 pour d'autres détails sur cette matière). L'épandage agricole est la principale avenue de valorisation de ces boues puisqu'elles possèdent des propriétés fertilisantes. Il est également possible de faire de la valorisation énergétique

de ces boues par cogénération (chaudières de biomasse). Les boues de désencrage proviennent du procédé de désencrage qui consiste à laver le papier et à lui retirer ses résidus d'encres et de glaises.

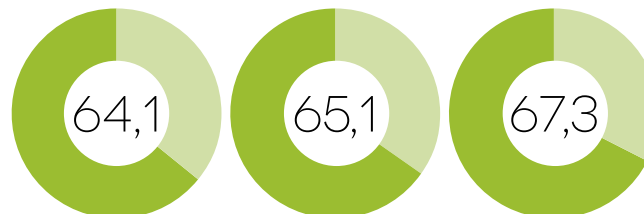
Dans le milieu des années 70, l'usine Norampac - Cabano a été une pionnière au Québec en valorisant les boues mixtes comme amendement organique dans l'épandage agricole. Quant aux boues de désencrage, les charges minérales qu'elles contiennent constituent un excellent agent chauffant pour les terres acides. En plus de la valorisation agricole, les efforts de recherche ont permis de trouver plusieurs autres avenues pour convertir les boues de désencrage : elles permettent de restaurer des sites dégradés comme les anciennes mines, gravières et sablières, elles servent de méthodes de recouvrement de lieux d'enfouissement sanitaires et elles sont utilisées comme combustible dans les bouilloires pour produire l'énergie ou la vapeur nécessaires au procédé de fabrication.

ÉVOLUTION DE LA GÉNÉRATION ET DE LA VALORISATION DES RÉSIDUS DE CASCADES

Quantité de résidus (tonnes métriques humides)

	2010	2011	2012
GÉNÉRÉE	784 062	719 623	664 537
VALORISÉE	502 501	468 454	447 191

PROPORTION VALORISÉE (%)



LES RÉSIDUS PAPETIERS QUI NE SONT PAS VALORISÉS POUR L'INSTANT SONT ÉLIMINÉS PAR ENFOUISSEMENT DANS DES LIEUX AMÉNAGÉS, SÉCURITAIRES ET CONFORMES AUX NORMES EN VIGUEUR.

LES PROJETS MARQUANTS DES DERNIÈRES ANNÉES

Au cours des trois dernières années, des décisions d'affaires sont venues influencer le cours de la valorisation des matières résiduelles. Parmi celles-ci, notons la fermeture de la salle de préparation de la pâte (pulperie) de Carton Plat - East Angus, la valorisation agricole des boues de désencrage de Tissue Group - Tennessee, de même que la combustion des boues de Cascades Lupel (Trois-Rivières) et de Carton Plat - Jonquière dans le but de produire de la vapeur.

En contrepartie, la proportion grandissante de contaminants dans les ballots de vieux papiers a un effet néfaste sur les résultats liés à cet enjeu.

Cascades valorise 67,3 % des matières générées par ses activités et estime, à long terme, pouvoir trouver des débouchés pour environ la moitié des résidus encore enfouis : plastiques divers, broches de ballot en métal, poussière de papier, blanchets d'impression et feutres de machine à papier.



LES BOUES DE DÉSENCRAGE REPRÉSENTENT LA MAJORITÉ DES RÉSIDUS DE FABRICATION DE CASCADES. ELLES SONT VALORISÉES EN TRÈS GRANDE PARTIE SOUS DIFFÉRENTES FORMES : COMBUSTIBLE (CHAUDIÈRES DE BIOMASSE), ÉPANDAGE AGRICOLE (AMENDEMENT CALCIQUE), INTRODUCTION DANS LA COUCHE DE BOURRAGE (FABRICATION DU CARTON), RESTAURATION DE SITES DÉGRADÉS.

« PLUSIEURS AVENUES SONT ÉTUDIÉES ET NOUS DEMEURONS À L’AFFÛT DE L’ARRIVÉE DE NOUVEAUX RECYCLEURS SUR LE MARCHÉ, UN SECTEUR QUI EST EN CONSTANTE MOUVANCE ET QUI PEUT NOUS PERMETTRE DE FAIRE UN PAS DE PLUS VERS LA DIMINUTION DE NOTRE QUANTITÉ DE MATIÈRES ENFOUIES. »

LÉON MARINEAU,
VICE-PRÉSIDENT, ENVIRONNEMENT,
CASCADES

EN 2012
6 USINES
ONT VALORISÉ PLUS DE
90 %
DE LEURS RÉSIDUS



CASCADES PAR RAPPORT À L'INDUSTRIE

Il est difficile de comparer Cascades au reste de l'industrie, les bases de caculs des autres entreprises à ce chapitre n'étant pas connues. D'autant plus que la composition des matières résiduelles est variable selon la nature de l'entreprise : les usines de fabrication utilisant des papiers et cartons recyclés ne génèrent

pas le même type de résidus que les usines de fabrication qui utilisent des fibres vierges. À ce stade de connaissance, l'objectif de Cascades en ce sens s'avère donc de constamment améliorer ses résultats et de demeurer à l'affût de possibilités de valorisation.

04

RÉCUPÉRATION MULTIMATIÈRE

OBJECTIF RÉDUIRE LE POIDS DES MATIÈRES RÉSIDUELLES ENFOUIES EN OPTIMISANT LE PROGRAMME DE RÉCUPÉRATION MULTIMATIÈRE



2010
2,45

2011
2,11

2012
2,09

CIBLE
1,96

POURCENTAGE D'ATTEINTE

74 %

INDICATEUR
KILOGRAMMES DE MATIÈRES RÉSIDUELLES ENFOUIES/ TONNE MÉTRIQUE DE PRODUITS VENDABLES (KG/TM)

CIBLE
- 20 % EN 2012 PAR RAPPORT À 2010

LE PROGRAMME DE RÉCUPÉRATION MULTIMATIÈRE : UN DÉFI MULTIPLIÉ PAR 19

Comme précisé à l'enjeu 03, les résidus papetiers composent 98 % des résidus totaux générés par les activités de Cascades. Les autres matières (2 %) font l'objet du programme de récupération multimatière.

Au début des années 2000, Cascades a mis en place un vaste programme de gestion de ces matières résiduelles, peut-être moins importantes en ce qui a trait au volume, mais néanmoins les plus visibles pour l'ensemble du personnel. Il existe 19 catégories de matières gérées par ce programme, classées en trois groupes : les matières dangereuses, les matières non dangereuses et la récupération domestique. Des courroies

de plastique aux fils électriques, en passant par les huiles usées, les batteries et les piles, tout ce qui fait l'objet d'un programme de recyclage ou d'un réseau de recycleurs est récupéré. Ce programme s'adresse à l'ensemble des unités d'exploitation de Cascades.

Chaque installation de Cascades peut compter sur un responsable du programme de récupération multimatière qui est en charge de faire le diagnostic des matières générées et de veiller à l'installation de bacs pour en faire la collecte. Cette personne doit également trouver des récupérateurs pour les matières que son unité génère. Les responsables reçoivent l'appui du Service environnement de Cascades, qui a développé une expertise dans le domaine, et qui, en plus d'offrir du service-conseil, fournit une multitude d'outils pour aider les unités à accomplir leurs tâches, notamment des outils de communication (affiches,

autocollants, dépliants) et un répertoire des équipements à installer selon les types de matières.



PRÉCISIONS SUR L'INDICATEUR

L'indicateur des résidus papetiers consiste à calculer le taux de valorisation en divisant la quantité de matières valorisées par la quantité de matières générées. On ne peut toutefois pas en faire autant avec le programme multimatière. Selon l'expérience acquise, il est impossible d'affirmer avec exactitude le poids des matières valorisées. Elles sont nombreuses, mais surtout, très hétéroclites et il existe de surcroît une multitude de bacs et de conteneurs distincts. Contrairement aux déchets qui sont collectés avec un billet de pesée permettant aux entreprises de connaître les quantités générées, la récupération ne se fait pas sur une base de poids, ce qui implique que les quantités valorisées ne sont pas connues.

CE PORTRAIT D'ENSEMBLE A ORIENTÉ CASCADES VERS UN CHOIX D'INDICATEUR DIFFÉRENT DE CELUI DES RÉSIDUS PAPETIERS, SOIT LE POIDS DES DÉCHETS ENFOUIS PAR RAPPORT À LA PRODUCTION.

VOLUME DES MATIÈRES ENFOUIES PAR RAPPORT À LA PRODUCTION

	2010	2011	2012
QUANTITÉ ENFOUIE (KG)	5 522 000	4 607 000	4 888 000
PRODUCTION (TM)*	2 257 562	2 178 772	2 333 706
KG/TM	2,45	2,11	2,09

*Comprend également la production des usines de transformation.

ÉDUCER, SENSIBILISER ET INFORMER, SANS RELÂCHE

Selon Léon Marineau, le plus grand défi concernant cet enjeu demeure l'éducation, la sensibilisation et l'information des employés de l'entreprise.

« UNE PERSONNE EST EN CHARGE DU PROGRAMME DE RÉCUPÉRATION MULTIMATIÈRE DANS CHACUNE DES USINES. CELLE-CI DOIT VOIR AU BON FONCTIONNEMENT DU PROGRAMME, AJOUTER AU BESOIN DES BACS À DES ENDROITS STRATÉGIQUES ET SENSIBILISER SES COLLÈGUES À L'IMPORTANCE D'UNE SAINTE GESTION DES MATIÈRES. NOS EFFORTS DE SENSIBILISATION À CET ÉGARD SONT SANS RELÂCHE. »

LÉON MARINEAU, VICE-PRÉSIDENT, ENVIRONNEMENT, CASCADES



REX MCLAIN, RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ, ET SADITH OSSENI, INGÉNIEUR RELÈVE À L'USINE CASCADES SONOCO À BIRMINGHAM EN ALABAMA. CETTE USINE EST UNE DE NOS TROIS INSTALLATIONS AYANT ATTEINT L'OBJECTIF ZÉRO ENFOUISSEMENT. LES RÉSULTATS DE CETTE NOUVELLE DÉMARCHE INCLUENT UNE MOBILISATION ACCRUE DES EMPLOYÉS ET DES ÉCONOMIES SUBSTANTIELLES EN FRAIS D'ENFOUISSEMENT.

ZÉRO ENFOUISSEMENT, C'EST POSSIBLE?

Eh oui! Trois des usines de transformation de Cascades en Amérique du Nord y sont parvenues, soit Cascades Sonoco - Birmingham (Alabama), Norampac - Etobicoke (Ontario) et Norampac - New York City. Zéro enfouissement ne signifie pas zéro déchet : aucun procédé de fabrication sans résidus n'existe dans le secteur des pâtes et papiers. Les résidus de ces trois usines ne sont pas disparus comme par magie : ils ont été pris en charge par d'autres organisations situées à proximité, intéressées à les réutiliser dans leurs procédés de fabrication souvent pour combler des besoins énergétiques. C'est le principe d'écologie industrielle, où les extrants des uns deviennent les intrants des autres.

RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX

Les déchets dangereux issus des activités des usines (huiles usées, produits chimiques restants, solvants, encres, colles) sont gérés selon les normes d'entreposage et d'élimination en vigueur dans le pays où sont situées les unités.

L'usine Cascades Sonoco à Birmingham a atteint en 2011 l'objectif zéro enfouissement, une cible que le directeur d'usine Emmanuel Boullay et son équipe s'étaient fixée en 2009. En 2011, ils ont mis fin à leur service de collecte de déchets ordinaires. Les matières sont depuis triées à la source par des employés. Les matières mises au rebut ou pour lesquelles il n'existe pas de recycleur local sont mises au compacteur et transportées par une entreprise externe vers un centre de transfert. Celles jugées recyclables sont alors triées, et les déchets ultimes sont envoyés à une cimenterie située à proximité dans le but d'être utilisés comme source d'énergie pour fabriquer le béton. Même les cendres de combustion sont intégrées au béton. En plus de mobiliser les employés vers un objectif commun, ce nouveau programme permet à l'usine d'épargner plus de 35 000 \$ par année en frais d'enfouissement.

**TOUT LE
MONDE
Y GAGNE!**

CASCADES PAR RAPPORT À L'INDUSTRIE

Tout comme pour l'enjeu sur les résidus papetiers, il n'existe pas dans l'industrie de bases comparatives pour cet indicateur. À ce chapitre, la principale préoccupation de Cascades est donc de poursuivre ses efforts en vue d'être la plus efficiente possible dans sa façon de gérer ses résidus et de leur trouver des avenues de valorisation. Pour les matières du programme de récu-

pération, c'est davantage la collaboration des employés qui peut avoir un effet positif sur le volume valorisé. C'est pourquoi Cascades rappelle régulièrement à ses employés, par l'entremise de divers moyens de communication interne, la hiérarchie des 3RV (Réduire, Réemployer, Recycler, Valoriser) tout en soulignant que le meilleur déchet est celui qu'on évite de générer.



CASCADES PARTENAIRE DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE RÉDUCTION DES DÉCHETS

Depuis 2006, Cascades est partenaire de la Semaine québécoise de réduction des déchets, qui se déroule durant le mois d'octobre. L'événement a pour but de sensibiliser la population québécoise à une gestion écologique des matières résiduelles et de proposer des solutions concrètes pour agir. En 2010, Cascades a organisé l'événement « L'autopsie d'un conteneur » : les employés et les médias ont été invités à assister au déversement en direct d'un conteneur à déchets, qui a ensuite fait l'objet d'une analyse complète. Cette activité a permis à tous de constater, en toute transparence, que même si Cascades existe grâce au recyclage des rebuts, sa note n'est pas parfaite. Il y avait dans ce conteneur des matières qui auraient dû se retrouver au recyclage, d'où l'importance de maintenir les efforts de sensibilisation auprès des employés, mais aussi auprès des fournisseurs qui ne connaissent pas toujours l'existence du programme multimatière.

ALAIN LEMAIRE, PRÉSIDENT EXÉCUTIF DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE CASCADES, ET LAURENT LEMAIRE, VICE-PRÉSIDENT EXÉCUTIF DU CONSEIL D'ADMINISTRATION, LORS DE L'ÉVÉNEMENT « L'AUTOPSIE D'UN CONTENEUR », QUI A ÉTÉ ORGANISÉ EN 2010 À L'OCCASION DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE RÉDUCTION DES DÉCHETS. SOUS L'ŒIL ATTENTIF DES MÉDIAS, LES PARTICIPANTS ONT ALORS ÉTÉ SENSIBILISÉS À L'IMPORTANCE D'ACCORDER UNE ATTENTION PARTICULIÈRE AU TRI DE NOS MATIÈRES RÉSIDUELLES. UN EXEMPLE QUI RÉVÈLE L'IMPORTANCE DE LA TRANSPARENCE POUR CASCADES.



ENGAGEMENT DES FOURNISSEURS ENVERS LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

OBJECTIF **S'APPROVISIONNER AUPRÈS DE FOURNISSEURS RESPONSABLES**

LES FOURNISSEURS : ACTEURS CLÉS DE LA RÉUSSITE DE CASCADES DANS UN CONTEXTE AUSSI COMPÉTITIF QUE CELUI DES PRODUITS DE COMMODITÉ ET SACHANT QUE LES ACHATS REPRÉSENTENT ENTRE 40 % ET 80 % DU COÛT TOTAL DE NOS PRODUITS, LA SÉLECTION DES FOURNISSEURS DEVIENT UNE DÉCISION STRATÉGIQUE QUI A UN IMPACT CRUCIAL SUR LA PERFORMANCE GLOBALE DE L'ENTREPRISE.

Le Service des approvisionnements corporatifs travaille ardemment à développer et à maintenir un réseau de fournisseurs qui l'appuie afin de relever les défis concurrentiels constants.

Le choix d'un fournisseur repose sur une décision multicritère tangible qui implique des facteurs tels que la qualité, le coût, la disponibilité du produit, la performance du produit, le délai de livraison, la fiabilité de la livraison, la capacité technique et le service après-vente. Les critères sont variables selon les produits recherchés.

D'autres critères moins tangibles jouent également un rôle grandissant dans les décisions : la réputation, l'image de marque et les pratiques d'affaires à l'égard de plusieurs éléments, notamment l'environnement, les conditions de travail et les droits humains, la chaîne d'approvisionnement, la gouvernance et l'éthique.

*ACHATS NÉGOCIÉS PAR LE SERVICE DES APPROVISIONNEMENTS CORPORATIFS. LES CATÉGORIES D'ACHATS SUJETTES SONT « BIENS ET SERVICES » ET « PRODUITS CHIMIQUES ».



2010
21 %

2011
21 %

2012
23 %

CIBLE
20 %

POURCENTAGE D'ATTEINTE

115 %

INDICATEUR
ACHATS*
PROVENANT DE
FOURNISSEURS DONT
LES PRATIQUES ONT
ÉTÉ ÉVALUÉES
ET JUGÉES
RESPONSABLES/
ACHATS TOTAUX

CIBLE
20 % EN 2012

MÉTHODES D'ÉVALUATION DES FOURNISSEURS

Pour choisir un fournisseur, Cascades attribue un poids à chaque critère, selon le produit recherché. Un pointage est calculé pour chaque fournisseur en effectuant la somme des performances pour l'ensemble des critères multipliée par le facteur de pondération associé. En 2009, Cascades a défini que la responsabilité sociale devenait un critère incontournable pour chacun de ses fournisseurs et que la pondération de ce critère pouvait atteindre un maximum de 15 % du pointage total utilisé dans la prise de décision. Ainsi, un fournisseur avec de bonnes pratiques d'affaires et ayant mis en place différents systèmes de gestion environnementale, sociale et économique pourrait être favorisé au détriment d'un autre fournisseur moins avancé en la matière.

Les équipes responsables des approvisionnements et du développement durable chez Cascades ont entrepris d'évaluer les pratiques d'affaires des fournisseurs sur la base d'un questionnaire maison. Au total, 73 fournisseurs ont répondu à l'appel de Cascades entre 2009 et 2010. Ces équipes ont par contre été forcées d'admettre que ce processus d'évaluation fait à l'interne était lourd et difficile à gérer.

C'est pourquoi, en 2012, Cascades a délaissé son questionnaire maison pour donner le mandat d'évaluation à EcoVadis, une firme spécialisée en la matière. Systématiquement, lors de chaque nouvel appel d'offres, les fournisseurs souhaitant participer doivent remplir un questionnaire sondant un total de **21 paramètres regroupés en quatre thèmes : environnement, social, éthique et fournisseurs.**

Ce modèle permet de suivre simultanément plusieurs critères d'achat, autant quantitatifs que qualitatifs. L'évaluation des critères de responsabilité sociale contribue à dresser un portrait des fournisseurs de Cascades. Comme les entreprises plus matures sur le sujet peuvent générer un effet positif sur les produits, les méthodes et les procédés de fabrication de Cascades, cela contribue à créer un avantage compétitif pour l'entreprise et, du même coup, à gérer un risque de façon proactive.

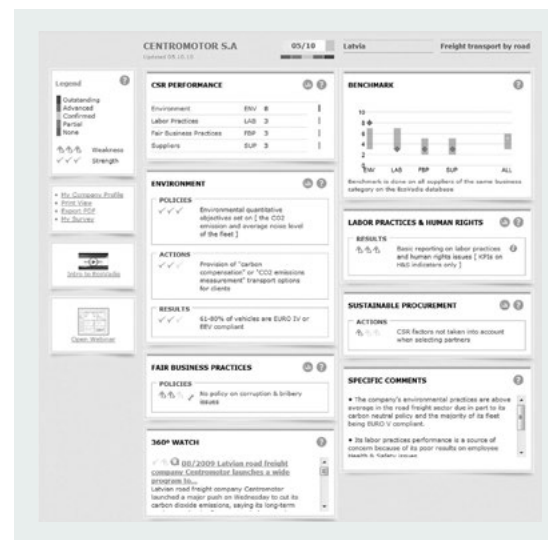
Lors de la première année de partenariat avec EcoVadis, **35 fournisseurs** ont été évalués dans les catégories « biens et services » et « produits chimiques ». Cascades a visé ces secteurs en priorité puisqu'elle a jugé qu'ils comportent le plus de facteurs de risques environnementaux et sociaux.

LES OBSTACLES RENCONTRÉS

Même si on en parle de plus en plus et même si les groupes de recherche qui s'intéressent à l'approvisionnement responsable sont plus nombreux, l'évaluation des fournisseurs demeure marginale et novatrice. Pour le moment, seules les entreprises déterminées et pleinement engagées envers le développement durable se sont aventurées dans une telle démarche. Lorsque Cascades a entamé ce processus, à la fin de 2008, les grands producteurs de produits chimiques le lui confirmaient : ces multinationales, beaucoup plus imposantes que Cascades, n'avaient jamais été évaluées de la sorte.

Depuis l'association avec EcoVadis, quelques fournisseurs souhaitant prendre part aux appels d'offres ne se sont pas soumis à l'évaluation. Le questionnaire est rigoureux et comporte un coût, deux éléments cruciaux pour une évaluation sérieuse, mais aussi deux freins pour les plus petites organisations qui

FICHE D'ÉVALUATION ECOVADIS



n'ont pas l'information sous la main ni de personnel attiré à la tâche. Le mot d'ordre à cet effet est clair : tous les fournisseurs peuvent répondre à un appel d'offres de Cascades et ils ont le droit de refuser l'évaluation demandée. Cependant, ils ne sont pas sans savoir que cela leur coûte automatiquement des points et que, s'ils sont choisis pour leur performance à l'égard des autres critères, ils devront se soumettre à l'évaluation tôt ou tard dans le processus. C'est en quelque sorte la nouvelle carte de visite pour travailler avec Cascades, qui est convaincue que cette démarche est dans l'intérêt de tous.

Pour le porteur de la démarche, cette nouvelle façon de faire auprès des fournisseurs est des plus cohérentes avec les valeurs de Cascades. L'équation est simple :

« PLUS LES COMPOSANTES DE NOS PRODUITS RESPECTENT LES PRINCIPES DE LA RESPONSABILITÉ SOCIALE DES ENTREPRISES, PLUS NOUS AVONS DE LA FACILITÉ À LES TRANSFORMER EN PRODUITS ÉCORESPONSABLES. »

STÉPHANE DUBÉ, VICE-PRÉSIDENT, CHAÎNE D'APPROVISIONNEMENT, CASCADES



L'ENSEMBLE DES FOURNISSEURS ÉVALUÉS À CE JOUR, REPRÉSENTANT

23 % DU VOLUME D'ACHATS DE CASCADES,

ONT DES PRATIQUES D'AFFAIRES JUGÉES RESPONSABLES SELON LES CRITÈRES ÉTABLIS.

PRIX DU FOURNISSEUR DURABLE

En 2009, l'équipe du Service des approvisionnements corporatifs a mis sur pied le Prix du fournisseur durable. Cette distinction vise à reconnaître les efforts des fournisseurs qui se sont engagés envers le développement durable, soit par la mise au point d'une nouvelle technologie ou par l'amélioration de procédés ou de produits qui ont permis à une ou plusieurs usines de Cascades d'améliorer leur performance environnementale, sociale ou encore économique.

Le Prix du fournisseur durable est un exemple probant de l'importance que Cascades accorde aux bonnes relations d'affaires.

**« SI ANNÉE APRÈS ANNÉE
NOUS RÉUSSISSONS À NOUS
DÉMARQUER ET À METTRE EN
MARCHÉ DES PRODUITS DE
QUALITÉ SUPÉRIEURE, C'EST
EN PARTIE GRÂCE À NOS
FOURNISSEURS QUI NOUS
AMÈNENT DES SOLUTIONS
CONCRÈTES ET QUI NOUS
AIDENT À NOUS
AMÉLIORER. »**

MARIO PLOURDE,
PRÉSIDENT ET CHEF
DE LA DIRECTION,
CASCADES



Ainsi, depuis 2009, les fournisseurs sont invités à soumettre un ou des projets à la fin de l'année. Des membres de l'équipe du Service des approvisionnements et de l'équipe du développement durable agissent à titre de jurés. Le gagnant est annoncé lors de la réunion annuelle des directeurs d'usine de Cascades. Cette occasion constitue une vitrine exceptionnelle pour un fournisseur qui souhaite se faire connaître auprès de l'ensemble des preneurs de décisions de l'entreprise.

JE PERÇOIS CE PRIX COMME L'UN DES MEILLEURS INCITATIFS POUR ENCOURAGER DES FOURNISSEURS COMME NOUS À S'ENGAGER DANS UNE DÉMARCHÉ DE DÉVELOPPEMENT DURABLE AVEC LEURS CLIENTS. POUR LES ANNÉES À VENIR, XERIUM SOUHAITE POURSUIVRE LE DÉVELOPPEMENT DE TECHNOLOGIES D'HABILLAGE DE MACHINES À PAPIER ET DE ROULEAUX DANS LE BUT D'AMÉLIORER LA PERFORMANCE DE SES CLIENTS.

Harold Bevis, président et chef de la direction,
Xerium Technologies inc.

Récipiendaire du Prix du fournisseur durable en 2012

L'INTÉRÊT DE L'APPROVISIONNEMENT RESPONSABLE TIENT À SON EFFET BOULE DE NEIGE : UNE FOIS MISE EN PLACE, UNE TELLE DÉMARCHÉ DONNE L'IMPULSION NÉCESSAIRE AU DÉVELOPPEMENT D'INNOVATIONS ET DE COMPORTEMENTS RESPONSABLES À GRANDE ÉCHELLE.

Stéphane Dubé, vice-président de la chaîne d'approvisionnement,
Cascades

ALAIN LEMAIRE, PRÉSIDENT
EXÉCUTIF DU CONSEIL
D'ADMINISTRATION DE
CASCADES, EN COMPAGNIE DE
TROIS REPRÉSENTANTS DE
XERIUM TECHNOLOGIES INC.
SOIT DAVID PRETTY, PRÉSIDENT
AMÉRIQUE DU NORD ET
DIVISION HABILLAGE
MACHINES À PAPIER EUROPE,
HAROLD BEVIS, PRÉSIDENT
ET CHEF DE LA DIRECTION,
ET JOHN LAMONT,
VICE-PRÉSIDENT DES VENTES,
AINSI QUE DE STÉPHANE DUBÉ,
VICE-PRÉSIDENT, CHAÎNE
D'APPROVISIONNEMENT ET
MARIO PLOURDE, PRÉSIDENT
ET CHEF DE LA DIRECTION,
DE CASCADES.



**TROPHÉE DU PRIX
DU FOURNISSEUR
DURABLE**

Les détails
concernant les autres
récipiendaires sont
disponibles sur le site
Internet de l'entreprise :
[www.cascades.com/
fr/developpement-
durable/economie/
pratiques-dachat/
fournisseurs/](http://www.cascades.com/fr/developpement-durable/economie/pratiques-dachat/fournisseurs/)



APPROVISIONNEMENT EN FIBRES RECYCLÉES ET CERTIFIÉES

OBJECTIF **AUGMENTER L'APPORT EN FIBRES
RECYCLÉES ET EN FIBRES VIERGES**



2010
83 %

2011
82,9 %

2012
85,3 %

CIBLE
86,3 %

POURCENTAGE D'ATTEINTE

70 %

INDICATEUR

ACHATS DE FIBRES
RECYCLÉES +
ACHATS DE
FIBRES VIERGES
CERTIFIÉES FSC® OU
ÉQUIVALENT/ACHATS
TOTAUX DE FIBRES

CIBLE

+ 4 % EN 2012
PAR RAPPORT
À 2010

Par sa mission qui consiste à fabriquer des produits avec un fort pourcentage de fibres recyclées, Cascades contribue à détourner des millions de tonnes de matières recyclables des lieux d'enfouissement. En plus d'éliminer les vieux papiers et cartons du flux de déchets, l'utilisation de fibres recyclées diminue considérablement la pression sur les forêts. Les fibres vierges demeurent toutefois nécessaires en tant que point de départ de la boucle du recyclage.

APPROVISIONNEMENT EN FIBRES

CATÉGORIE	2010	2011	2012
CONSOMMATION DE FIBRES RECYCLÉES	81,7 %	81,3 %	82,2 %
CONSOMMATION DE PÂTE VIERGE CERTIFIÉE	0,9 %	0,9 %	1,3 %
CONSOMMATION DE BOIS/ COPEAUX CERTIFIÉS	0,4 %	0,7 %	1,7 %
TOTAL	83 %	82,9 %	85,3 %

Comprend l'approvisionnement de l'Amérique du Nord seulement.

Le tableau en page 11 comprend l'approvisionnement total de l'entreprise, incluant ses activités en Europe.

UNE INTÉGRATION VERTICALE

En exploitant plusieurs centres de tri au Canada et aux États-Unis, Cascades s'assure d'un approvisionnement stable en fibres recyclées. En 2012, les centres de tri de Cascades Récupération et de Cascades Recovery ont assuré 34 % de son approvisionnement en fibres recyclées, l'autre proportion ayant été achetée sur les marchés auprès de plus de 400 fournisseurs de fibres recyclées.



EN 2012, LA QUANTITÉ TOTALE DE FIBRES RECYCLÉES ACHETÉES PAR CASCADES POUR SES ACTIVITÉS NORD-AMÉRICAINES S'EST ÉLEVÉE À **1 887 713 TONNES COURTES**, SOIT L'ÉQUIVALENT DE **104 873 REMORQUES DE 53 PIEDS REMPLIES.**

CE TONNAGE REPRÉSENTE

82,2 %

DE L'APPROVISIONNEMENT TOTAL EN FIBRES DE CASCADES.

UNE CERTIFICATION POUR RETRACER LA PROVENANCE DES FIBRES DE BOIS

Devant une demande croissante relativement à la certification de ses produits à contenu mixte (fibres vierges et fibres recyclées), Cascades a entrepris en 2009 un processus de certification FSC®, la norme de gestion forestière la plus reconnue à l'échelle internationale. L'entreprise peut désormais offrir des produits certifiés FSC® Recyclé (aucune fibre vierge) ou FSC® Mix (fibres vierges et fibres recyclées). Les produits issus de la certification FSC® sont garants d'une saine gestion des forêts, entre autres par le respect de la biodiversité des espèces d'arbres et des habitats fauniques, la plantation d'arbres permettant le renouvellement de la forêt et l'interdiction des coupes à blanc qui détruisent les écosystèmes.

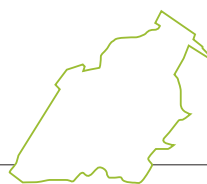
La certification FSC® des installations de Cascades est confirmée par un tiers indépendant, Rainforest Alliance, conformément aux standards développés par FSC®.

EN CUMULANT LES APPROVISIONNEMENTS DE 2010, 2011 ET 2012, LE VOLUME DE FIBRES RECYCLÉES DE CASCADES ATTEINT PLUS DE **6 MILLIONS DE TONNES COURTES**, CE QUI ÉQUIVAUT À LA SAUVEGARDE DE PLUS DE

92 MILLIONS D'ARBRES

580 X
LA SUPERFICIE

MONT ROYAL
MONTRÉAL
(QUÉBEC) CANADA



770 X
LA SUPERFICIE

HIGH PARK
TORONTO
(ONTARIO) CANADA



306 X
LA SUPERFICIE

STANLEY PARK
VANCOUVER
(COLOMBIE-BRITANNIQUE)
CANADA



364 X
LA SUPERFICIE

CENTRAL PARK
NEW YORK CITY
ÉTATS-UNIS



« L'OBJECTIF D'AUGMENTER DE 4 % L'APPROVISIONNEMENT EN FIBRES RECYCLÉES ET CERTIFIÉES ÉTAIT DE TAILLE. AU MOMENT DE DÉFINIR L'OBJECTIF, LE POURCENTAGE DE FIBRES RECYCLÉES ET CERTIFIÉES FSC® DES APPROVISIONNEMENTS DE CASCADES EN AMÉRIQUE DU NORD ATTEIGNAIT DÉJÀ 83 %. MALGRÉ TOUT, NOUS AVONS RÉUSSI À ATTEINDRE UN TAUX DE 85,3 % EN 2012, PRINCIPALEMENT GRÂCE À UNE DEMANDE À LA HAUSSE DES PRODUITS CERTIFIÉS. »

JACQUES VERREULT,
ACHETEUR DE FIBRES,
GROUPE PRODUITS SPÉCIALISÉS



LES ENJEUX LIÉS À L'APPROVISIONNEMENT EN FIBRES RECYCLÉES

Le coût des matières recyclées qui fluctue constamment peut être un obstacle à l'approvisionnement.

ALORS QU'EN 2009 LES CENTRES DE TRI VENDAIENT LES MATIÈRES À DES PRIX DÉRISOIRES À CAUSE DE LA CRISE DES MARCHÉS, LE PRIX DES MATIÈRES A CONNU UN SOMMET INÉGALÉ EN 2011, SI BIEN QUE LA FIBRE VIERGE ÉTAIT PARFOIS PLUS ABORDABLE QUE LA FIBRE RECYCLÉE.

Contrairement à des matières comme l'aluminium, les fibres ne sont pas recyclables à l'infini. Les fibres vierges sont essentielles à la boucle du recyclage des papiers et cartons. Elles le sont aussi pour répondre à certains critères de qualité comme la force, la résistance et la douceur.

MATIÈRE À RÉFLEXION

L'affirmation selon laquelle une fibre devient inutilisable après

7 CYCLES DE RECYCLAGE

est largement véhiculée, mais n'a jamais été prouvée. Les scientifiques du Centre de recherche et développement de Cascades se sont donc penchés sur la question avec d'autres chercheurs de l'industrie et sont venus à la conclusion que dans les faits, il est peu probable qu'une fibre soit soumise à autant de cycles de recyclage dans sa vie utile. Leurs recherches ont toutefois permis de constater qu'en tenant compte du taux d'utilisation de la fibre recyclée en produits papetiers ainsi que du rendement des machines à papier,



APRÈS DEUX CYCLES DE RECYCLAGE, SEULEMENT 5 % DES FIBRES SERONT RECYCLÉES

UNE 3^e FOIS!^{1,2}

1. THE FIBER CYCLE TECHNICAL DOCUMENT, MÉTAFORE SUMMARY REPORT, MÉTAFORE, MARS 2006.

2. ANALYSE DE L'IMPACT DES CYCLES DE RECYCLAGE SUR LA QUALITÉ DES FIBRES ET DU PAPIER, CENTRE DE RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT, CASCADES, JANVIER 2011.

07

DÉBIT DE L'EFFLUENT

OBJECTIF DIMINUER LE DÉBIT DE L'EFFLUENT



2010
12,6

2011
12,4

2012
11,3

CIBLE
11,8

POURCENTAGE D'ATTEINTE

172 %

INDICATEUR
MÈTRES CUBES
D'EAU/TONNE
MÉTRIQUE DE
PRODUITS
VENDABLES
(M³/TM)

CIBLE
- 6 % EN 2012
PAR RAPPORT
À 2010

Dans l'industrie papetière, l'eau est absolument essentielle, tant pour le traitement et la transformation des fibres et autres matières premières que pour une foule d'activités connexes telles que le lavage, le refroidissement et la production d'énergie sous forme de vapeur.

Pour fabriquer du papier, une grande quantité d'eau est nécessaire. Les fibres, qu'elles soient recyclées ou vierges, sont mélangées avec de l'eau et elles s'amalgament lorsque l'eau est évacuée par la pression et par la chaleur. La pâte, avant sa formation en papier, est composée de 99 % d'eau et de 1 % de fibres.

CASCADES PAR RAPPORT À L'INDUSTRIE

La nature des activités de Cascades se traduit en un avantage concurrentiel incontestable en matière d'utilisation d'eau. La fabrication de papier à partir de fibres recyclées requiert beaucoup moins d'eau que la fabrication de papier à partir de la transformation du bois (copeaux, bran de scie, écorces) en fibre ligneuse.

La consommation d'eau des usines de pâtes et papiers de Cascades varie entre 1 et 31 m³/tm. La consommation moyenne d'eau se situe à 11,3 m³/tm et se compare avantageusement à l'ensemble de l'industrie canadienne dont la moyenne se situe à 61 m³/tm.¹

5X

PLUS PERFORMANTE
QUE LA MOYENNE
DE L'INDUSTRIE



1. ASSOCIATION DES PRODUITS FORESTIERS DU CANADA, 2011

**ENTRE 2010 ET 2012, CASCADES
A PERMIS D'ÉCONOMISER
(EN COMPARAISON DU MÊME
TONNAGE FABRIQUÉ AVEC
UN DÉBIT ÉQUIVALENT À LA
MOYENNE DE L'INDUSTRIE
PAPETIÈRE CANADIENNE)...**



LE VOLUME DE PLUS DE
114 049
PISCINES OLYMPIQUES



LE DÉBIT DES
CHUTES NIAGARA
(ONTARIO)
PENDANT
28
HEURES

75 X
LE VOLUME DU **RÉSERVOIR D'EAU**
DE **CENTRAL PARK** (NEW YORK CITY)

CASCADES CONTRIBUE À ÉCONOMISER DES MILLIONS DE LITRES D'EAU

COMMENT SE CALCULE LA CONSOMMATION D'EAU?

L'ensemble des usines de Cascades sont équipées de compteurs d'eau qui mesurent les effluents (les rejets d'eau), ce qui s'avère un bon indicateur de la consommation d'eau. La différence entre le prélèvement et l'effluent est de l'ordre de 10 % : la perte d'eau est principalement reliée au séchage du papier, il s'agit donc d'une perte par évaporation.

DES CIRCUITS EN BOUCLE FERMÉE

Toutes les usines de Cascades effectuent un recyclage de l'eau utilisée dans le procédé de fabrication. Ainsi, celle-ci est réutilisée plusieurs fois pour diverses applications et permet de limiter la consommation d'eau fraîche. L'eau recircule entre 10 et 40 fois dans l'usine avant d'être envoyée au traitement des eaux et retournée à la source.

L'objectif ultime de Cascades est de fermer complètement les circuits d'eau des usines, un véritable défi opérationnel que certaines usines ont déjà relevé avec succès. Cette action entraîne une diminution considérable de l'eau puisée dans les rivières, mais aussi des effluents presque nuls. Pour y arriver, il faut avoir recours à de nouvelles technologies. Des progrès importants ont été accomplis grâce aux efforts des équipes du Centre de recherche et développement, qui ont procédé à l'installation de nouveaux équipements plus performants de décantation, de filtration, de microfiltration et d'ultrafiltration. Cascades entend continuer d'investir dans les technologies permettant le traitement interne et la réutilisation des eaux de procédé ainsi que la fermeture des circuits d'eau.

LES PROJETS MARQUANTS DES DERNIÈRES ANNÉES

Trois usines ont fermé leur circuit d'eau entre 2010 et 2012 : Groupe Papiers Fins - Fibres Breakey, Groupe Tissu - Candiac, Tissue Group - Toronto PM (Whitby). La fermeture de la salle de fabrication de la pâte (pulperie) à East Angus est aussi venue influencer positivement le cours des résultats de l'entreprise en la matière, le débit de l'effluent de cette usine ayant diminué de 60 % depuis cette décision.

FAITS SAILLANTS

PARMI L'ENSEMBLE DES ACTIVITÉS DE CASCADES, C'EST LA **FABRICATION DE CARTONS-CAISSES** QUI REQUIERT LE MOINS D'EAU : EN MOYENNE

6,7 M³/TM.



PARMI
25 USINES DE FABRICATION DE PÂTES ET PAPIERS DE CASCADES EN AMÉRIQUE DU NORD
11 USINES ONT DES DÉBITS INFÉRIEURS À **10 M³/TM**
8 USINES ONT DES DÉBITS INFÉRIEURS À **5 M³/TM**

07



DÉBIT DE L'EFFLUENT

P 47

DES INSTRUMENTS POUR DIMINUER LA CONSOMMATION D'EAU POTABLE

En 2012, le Service environnement de Cascades a fait appel à une entreprise spécialisée en gestion de l'eau pour se procurer des instruments visant à réduire le débit d'eau des robinets et des toilettes. Dans les unités situées au Québec seulement, plus de

300 AÉRATEURS DE ROBINET
ont été distribués, de même que
200 SACS POUR LES RÉSERVOIRS DE TOILETTE.

Les sauvegardes d'eau sont estimées à plusieurs milliers de litres, et les économies financières sont évaluées à **10 000 \$ PAR ANNÉE.**





QUALITÉ DE L'EAU TRAITÉE

OBJECTIF AMÉLIORER LA QUALITÉ DE L'EAU TRAITÉE PAR LA RÉDUCTION DE LA DEMANDE BIOLOGIQUE EN OXYGÈNE ET DES MATIÈRES EN SUSPENSION

2010
1,35
2011
1,37
2012
1,03
CIBLE
1,30
POURCENTAGE D'ATTEINTE

595 %

INDICATEUR
KILOGRAMMES DE DEMANDE BIOLOGIQUE EN OXYGÈNE + KILOGRAMMES DE MATIÈRES EN SUSPENSION/TONNE MÉTRIQUE DE PRODUITS VENDABLES

CIBLE
- 4 % EN 2012 PAR RAPPORT À 2010

MES/tm	DBO/tm
2010	2010
0,96	0,39
2011	2011
0,99	0,38
2012	2012
0,64	0,39

TRAITEMENTS INTERNE ET EXTERNE DES EAUX DE PROCÉDÉ

La production de pâtes, papiers et cartons, comme précisé à l'enjeu 07, requiert l'utilisation d'une grande quantité d'eau, mais nécessite une faible consommation nette. Cette eau est mélangée à la matière première (fibres recyclées ou vierges) et traverse différentes étapes de purification avant la fabrication du papier proprement dit. Il en résulte des dépôts de fibres et de charges minérales dans l'eau de procédé, lesquels doivent être enlevés avant que l'eau retourne à la rivière.

La qualité de l'eau rejetée est encadrée par des normes strictes et toute enfreinte à ces normes peut occasionner d'importantes sanctions financières. Et pour cause : le rejet d'eau souillée entraîne des répercussions sur les écosystèmes et exige des dépenses additionnelles pour sa réutilisation, notamment par la construction de stations de traitement de l'eau.

LES CRITÈRES DE QUALITÉ

Comme les mesures de qualité de l'eau s'effectuent avec une multitude d'instruments, elles sont exprimées en autant de critères de qualité. Dans le secteur des pâtes et papiers, les deux principaux paramètres sont les matières en suspension (MES) et la demande biochimique en oxygène cinq jours (DBO). Les MES sont des matières minérales ou organiques fines, insolubles et visibles à l'œil nu. Ces dernières contribuent à rendre l'eau trouble puisqu'elles obstruent le passage de la lumière. La DBO mesure la consommation d'oxygène nécessaire pour décomposer les matières organiques dans l'eau. Plus la DBO est élevée, plus la pollution l'est aussi. Le traitement des eaux est principalement requis pour enlever les MES et réduire la DBO.

Les eaux usées de toutes les usines de Cascades sont traitées. Sur les 25 papeteries situées en Amérique du Nord, 12 usines possèdent leur propre système de traitement des eaux. Quant aux autres usines, elles effectuent un traitement interne de leurs eaux de procédé en excès, qu'elles dirigent ensuite vers les réseaux municipaux pour le traitement final, dans le respect des niveaux de rejets autorisés.

Au cours des dernières années, l'entreprise a déployé des efforts pour réutiliser cette eau traitée dans ses procédés. Il en résulte des bénéfices à la fois pour le milieu récepteur, qui connaît une réduction des prélèvements, et pour Cascades, puisque la réutilisation d'eau chaude se traduit par une réduction des dépenses énergétiques.

LES PROJETS D'AMÉLIORATION DES DERNIÈRES ANNÉES

À L'AUTOMNE 2011, L'USINE GROUPE PAPIERS FINS – DIVISION ROLLAND A MODIFIÉ LE TRAITEMENT DE SES EAUX USÉES POUR RÉDUIRE LES MES. AVEC LA FERMETURE DE LA SALLE DE PRÉPARATION DE LA PÂTE (PULPERIE) DE EAST ANGUS EN SEPTEMBRE 2011, LA TENUEUR EN MES ET EN DBO DE CETTE USINE A ÉTÉ RÉDUITE D'ENVIRON 30 %. QUANT À L'USINE DE TISSUE GROUP – TENNESSEE, L'OPTIMISATION DU PROCÉDÉ DE FABRICATION Y A ENGENDRÉ UNE RÉDUCTION DE LA TENUEUR EN MES D'ENVIRON 80 %.

CASCADES PAR RAPPORT À L'INDUSTRIE

Depuis près de 20 ans, l'industrie des pâtes et papiers investit des milliards de dollars dans l'amélioration du traitement des effluents. Ces investissements ont porté fruit puisque les données recueillies révèlent des progrès marqués concernant la qualité de l'eau rejetée à la source. En effet, les MES ont chuté de plus de 70 % et la DBO a été réduite de plus de 90 %¹. Cascades a suivi cette tendance. L'ajout des traitements biologiques au milieu des années 1990 a permis d'éliminer la toxicité des effluents, celle-ci étant contrôlée de façon très stricte par la plupart des autorités gouvernementales des territoires où Cascades possède des usines.

EN MOYENNE, LA QUALITÉ DE L'EAU USÉE TRAITÉE ET REJETÉE DANS L'ENVIRONNEMENT PAR

CASCADES EST DE
5 À 10 FOIS
MEILLEURE

QUE CE QUE LES NORMES
ENVIRONNEMENTALES PRESCRIVENT^{2,3}

et dans plusieurs cas, les équipements utilisés sont à la fine pointe de la technologie. En ce sens, une amélioration significative de la qualité de l'eau nécessitera le développement de nouvelles technologies et de nouveaux équipements encore plus avancés.

L'EAU : UNE RESSOURCE COLLECTIVE

Cascades investit chaque année des sommes et des efforts importants pour améliorer la performance de ses usines dans le domaine du traitement des eaux usées. Elle travaille également de concert avec les autorités gouvernementales dans le but d'établir des objectifs environnementaux de rejets d'eaux et de définir des programmes supplémentaires d'assainissement des eaux économiquement et techniquement réalisables, le tout dans un souci constant de protection des cours d'eau récepteurs. À titre d'utilisatrice, Cascades entend veiller à ce que ses démarches pour la protection des cours d'eau et celles de l'ensemble de l'industrie papetière soient appuyées par des efforts équivalents de la part des autres usagers industriels, agricoles et municipaux œuvrant dans les mêmes bassins versants.



QUALITÉ
DE L'EAU
TRAITÉE

P 49

1. ASSOCIATION DES PRODUITS FORESTIERS DU CANADA, 2011

2. RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DE FABRIQUES DE PÂTES ET PAPIERS (RFPP), CHAPITRE Q-2, R. 27, A. 28, 30.

3. RÈGLEMENT SUR LES EFFLUENTS DE FABRIQUES DE PÂTES ET PAPIERS, L.R.C (1985), CH. F-14, (DORS/92-269), A. 14.



09 INNOVATION DURABLE

OBJECTIF CONCEVOIR ET METTRE EN MARCHÉ DE NOUVEAUX PRODUITS

LA CAPACITÉ À INNOVER : UN ATOUT COMPÉTITIF

Dans le contexte mondial actuel, une entreprise doit impérativement s'engager dans une démarche rigoureuse de gestion de la créativité et de l'innovation. Il ne faut surtout pas sous-estimer la vitesse à laquelle les marchés évoluent, même dans le secteur des produits de commodités.

Le concept de l'innovation n'est pas nouveau chez Cascades. La preuve : l'entreprise s'est dotée, au milieu des années 1980, d'un centre de recherche et développement, lequel est devenu le plus important centre privé de recherche et développement dans le secteur des pâtes et papiers au Canada. La quarantaine d'employés qui y travaillent se spécialisent dans des domaines aussi variés que la conception de produits, le fonctionnement des machines et la chimie du papier. Le Centre de recherche et développement est aussi actif dans la mise sur pied de projets permettant de réduire au minimum la consommation d'eau et de matières premières.

Bien que Cascades ait toujours été à l'affût de nouvelles façons de faire, l'ouverture vers les marchés extérieurs, en particulier l'Asie, a incité l'entreprise à trouver des manières de se réinventer, un geste à la fois.

PRÉCISIONS SUR L'INDICATEUR

En 2012, Cascades a atteint un volume de ventes issues de nouveaux produits et d'innovations de 8 %, un résultat légèrement sous l'objectif fixé à 10 %. Un produit est considéré comme nouveau pendant une période de trois années.

Groupe Cartons-caisses (Norampac) a, pendant la période couverte par ce premier plan de développement durable, organisé sa structure interne de gestion de l'innovation. Par conséquent, le calcul des ventes ne tient pas compte des produits issus de ce groupe.

2010

S. O.

2011

8,2 %

2012

8 %

CIBLE

10 %

POURCENTAGE D'ATTEINTE

80 %

INDICATEUR

VENTES ISSUES DE NOUVEAUX PRODUITS ET D'INNOVATIONS MIS EN MARCHÉ AU COURS DES TROIS DERNIÈRES ANNÉES / VENTES TOTALES

CIBLE

10 % PAR ANNÉE

CASCADES : PARMIS LES MEILLEURES AU CANADA EN MATIÈRE DE RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT

Preuve que la recherche et le développement occupent une place importante au sein de l'entreprise, Cascades figure au 49^e rang des entreprises qui investissent le plus dans ce secteur selon le palmarès Canada's Top 100 Corporate R&D Spenders 2012 préparé par Research Infosource Inc. Seules trois entreprises dans le secteur des produits forestiers font partie de ce palmarès, et Cascades est bonne première. Les résultats sont disponibles en ligne à l'adresse researchinfosource.com.

INVESTISSEMENTS EN RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT

	MILLIONS \$		
	2010	2011	2012
INVESTISSEMENTS EN RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT	35,2	43,3	42,4
% DU CHIFFRE D'AFFAIRES	1,1	1,2	1,2

VERS UNE APPROCHE STRUCTURÉE DE LA GESTION DE L'INNOVATION

Tout le monde reconnaît l'importance d'être innovant. Il importe cependant de structurer les façons de faire en la matière, sinon les résultats risquent d'être peu concluants. Cascades a entamé en 2006 une réflexion et une réorganisation de sa structure d'innovation. Un comité interne a maintenant la responsabilité de rassembler et de sélectionner les idées, de les faire évoluer et de prendre des décisions stratégiques. Le Comité de gestion de l'innovation Cascades (CGIC) est composé d'intervenants des différents secteurs de l'entreprise : production, finances, services et logistique, ressources humaines, ventes et marketing. Il joue un rôle clé pour soutenir la synergie intergroupe, renforcer la culture et les compétences en innovation, relayer les meilleures pratiques et catalyser l'implication de tous les secteurs d'activité.

La définition de l'innovation peut varier d'une entreprise à l'autre. Chez Cascades, le groupe de travail qui en est responsable l'a définie comme suit :



UNE INNOVATION EST UN NOUVEAU PRODUIT¹, PROCÉDÉ OU MÉTHODE² QUI CRÉE UN AVANTAGE CONCURRENTIEL POUR CASCADES ET QUI EST UN SUCCÈS COMMERCIAL.

« DE NOUVEAUX PRODUITS PEUVENT MENER À UNE SOURCE DE REVENUS, MAIS CELA NE GARANTIT PAS NÉCESSAIREMENT LA PÉRENNITÉ DE L'ENTREPRISE. IL FAUT DONC AJOUTER LE



MOT "DURABILITÉ" À L'INNOVATION : INNOVATION DURABLE ÉGALE PROSPÉRITÉ DURABLE. »

ROGER GAUDREULT, DIRECTEUR DU DÉVELOPPEMENT SCIENTIFIQUE, CASCADES

Suivant cette réflexion, Cascades a intégré dans son système de gestion de l'innovation un filtre de développement durable qui fait en sorte que les idées sélectionnées respectent des critères de durabilité (environnementaux, sociaux et économiques) avant de devenir des projets. Par exemple, en ce qui a trait à l'environnement, les principales caractéristiques d'innovation sont l'utilisation de matières premières ayant un contenu élevé de matières recyclées, le recours à de l'énergie propre, l'utilisation de la chimie verte et la possibilité de recycler ce même produit.

À L'ÉCOUTE DES CLIENTS

Nombreuses sont les occasions où l'on peut être innovant simplement en étant à l'écoute de ses clients. C'est ce qu'ont fait Paul Landry, directeur d'usine, et Stephan Jacques, directeur de comptes, lorsqu'ils ont mobilisé une partie de l'équipe de Cascades Moulded Pulp (Caroline du Nord) en vue de trouver rapidement une solution à un problème rencontré par une importante chaîne de restauration rapide. L'équipe de travail a conçu en un temps record un porte-gobelets pouvant tenir en serre tout type de contenant à boisson, permettant d'éviter des déversements vécus lors de commandes à l'auto. Pour répondre à la requête du client, l'usine a dû jongler avec son calendrier de production, un défi plutôt ardu, mais accompli avec brio par l'équipe en place.

Leurs efforts leur ont valu deux prix : le Prix HAVI Global Solutions (HGS) – Prix du fournisseur de l'année 2012 et le prestigieux System First Award, une reconnaissance remise par la chaîne de restauration en vue de récompenser un fournisseur qui a déployé des efforts exceptionnels pour prioriser les intérêts de son client.

STEPHAN JACQUES (AU CENTRE), DIRECTEUR DE COMPTES POUR LE GROUPE PRODUITS SPÉCIALISÉS A REÇU, AU NOM DE L'USINE CASCADES MOULDED PULP, LE PRIX SYSTEM FIRST AWARD REMIS LORS DU 2012 U.S. SUPPLIER SUMMIT AWARDS QUI A EU LIEU À CHICAGO EN NOVEMBRE 2012.



1. TROIS CRITÈRES DÉFINISSENT UN NOUVEAU PRODUIT : IL PEUT S'AGIR (1) D'UNE PREMIÈRE MONDIALE OU D'UN PRODUIT BREVETÉ, (2) D'UNE NOUVELLE GAMME DE PRODUITS, OU ENCORE (3) D'UN NOUVEAU PRODUIT D'UNE GAMME EXISTANTE COMPORTANT UN DÉFI TECHNOLOGIQUE.

2. UN NOUVEAU PROCÉDÉ OU MÉTHODE PEUT ÊTRE ORGANISATIONNEL, OPÉRATIONNEL, LIÉ AU MARKETING, ETC.

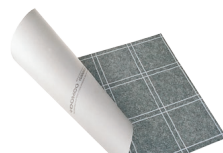
LES NOUVEAUX PRODUITS DE L'ENSEMBLE DES GROUPES DE CASCADES EN RAFALE



Le **papier essuie-mains Cascades^{MD} antibactérien^{MC}**, un outil simple et efficace qui libère, au contact de l'eau, un ingrédient actif réduisant la quantité de bactéries résiduelles sur les mains et offrant un effet persistant durant deux heures.



La gamme **Cascades Ultra**, des papiers hygiéniques plus doux (grâce à la technologie ATMOS), destinés au marché du détail.



Des **feutres support détachables** pour la fabrication de revêtement de sol 100 % PVC.



Barquette en mousse de polystyrène (XPS) adaptée au produit. Ce design modifié requiert 6 % moins de matière première qu'une barquette similaire de forme rectangulaire.



Cascades **UltraFit^{MC}**, un contenant quatre verres pour la restauration rapide.



La gamme de produits **Cascades Elite[®]** lesquels offrent aux établissements commerciaux qui le désirent qualité et performance supérieures.



L'amélioration de la **gamme de produits numériques** de Groupe Papiers Fins.



Flexicomb[®], un système d'emballage de protection flexible éliminant les risques de bris lors du transport et de la manutention.



La mousse de polystyrène **EVOK[®]**, révolutionnaire par son contenu recyclé à 25 %.



La ligne **Eco Bistro^{MC}**, des emballages pour mets à emporter faits à partir de fibres recyclées.



La famille de produits **Cascades^{MD} Moka^{MD}** : papiers hygiéniques et papiers-mouchoirs faits de fibres recyclées non blanchies.



Les **papiers sécuritaires** de Groupe Papiers Fins, faits de fibres 100 % recyclées et conçus pour lutter contre la fraude et la contrefaçon de chèques.



Des **madrins** de Cascades Re-Plast faits de plastiques recyclés à 100 %, dont 30 % de composants électroniques.



Cascades **Eko-Sens^{MC}**, un emballage de plastique pour l'industrie alimentaire.



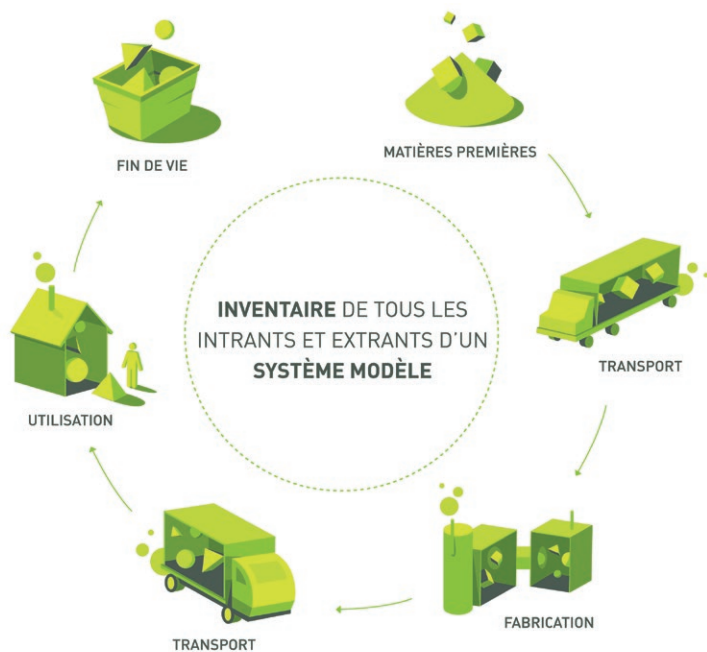
Un **panier à fruits** avec une poignée en carton intégrée qui remplace la poignée traditionnelle en plastique (facilite la récupération).

L'ANALYSE DU CYCLE DE VIE :

UN INCONTOURNABLE

L'innovation peut prendre différentes formes. Grâce à son association avec le Centre interuniversitaire de recherche sur le cycle de vie des produits, procédés et services (CIRAIG), une initiative de l'École Polytechnique, Cascades a été avant-gardiste en ayant recours au concept de l'analyse du cycle de vie (ACV) dans l'industrie des pâtes et papiers.

L'ACV est un outil de développement durable qui permet de mesurer et de quantifier les impacts environnementaux potentiels d'un produit, d'un procédé ou d'un service en considérant toutes les étapes de son cycle de vie, du berceau au tombeau. Plus concrètement, l'ACV tient compte de l'acquisition de ressources (extraction, transformation), du transport des matières premières, de la fabrication (assemblage, emballage), de la distribution (entreposage, manutention, transport), de l'utilisation (entretien, réparation, réutilisation) et de la gestion en fin de vie (récupération, recyclage, valorisation, enfouissement). L'ACV permet à Cascades d'établir les impacts environnementaux de ses produits en vue de les améliorer, de faire de l'écoconception ou de comparer différentes options (produits, procédés, matières premières, transport, etc.) afin d'orienter ses décisions.



SANDRA BOURRET, CHARGÉE DE PROJETS AU CENTRE DE RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT DE CASCADES, EST SPÉCIALISTE DE L'ANALYSE DU CYCLE DE VIE. POUR ELLE, L'ACV EST UN OUTIL SCIENTIFIQUE RÉVÉLATEUR DE LA PERFORMANCE ENVIRONNEMENTALE D'UN PRODUIT, QUI PERMET PAR LE FAIT MÊME D'ÉVITER L'ÉCOBLANCHIMENT.

« EN RÉALISANT L'ACV DE NOS PRODUITS, NOUS SOMMES EN MESURE D'EN RÉDUIRE L'IMPACT ENVIRONNEMENTAL ET D'AFFIRMER CE QUI NOUS DIFFÉRENCIE RÉELLEMENT DU MARCHÉ, EN NOUS



APPUYANT SUR UNE APPROCHE SCIENTIFIQUE QUI EST RECONNUE INTERNATIONALEMENT. »

1^{ER} COLLOQUE SUR L'INNOVATION

Au printemps 2012, le Groupe Produits Spécialisés a organisé son premier colloque interne entièrement consacré à l'innovation, sous le thème « L'innovation, le chemin vers la prospérité ». On y a présenté les orientations stratégiques et les actions à implanter sur le terrain. Une reconnaissance, les Prix Antonio, nommés ainsi en l'honneur du père des frères Lemaire, a aussi été créée pour SOULIGNER L'EXCELLENCE DES INITIATIVES INTERNES EN ENTREPRENEURIAT ET EN INNOVATION.

10

PERFORMANCE FINANCIÈRE

OBJECTIF **AMÉLIORER LE RENDEMENT SUR LES ACTIFS**

En 2012, Cascades a enregistré un bénéfice d'exploitation avant amortissement (BEAA) excluant les éléments spécifiques de plus de 304 millions de dollars, soit une hausse de 33 % par rapport à l'année 2011. Malgré une baisse significative du coût des fibres recyclées, qui a eu un effet bénéfique sur les résultats de l'entreprise, les facteurs économiques qui ont prévalu durant l'année ont nuï à sa performance financière. Des conditions commerciales difficiles et la forte concurrence sont des facteurs qui ont contribué à une baisse généralisée des prix de vente. La vigueur du dollar canadien, et des difficultés d'exploitation dans certaines usines, ont également eu un impact négatif sur la rentabilité de Cascades.

LE PLAN STRATÉGIQUE DE CASCADES REPOSE SUR QUATRE PRIORITÉS :

MODERNISATION
OPTIMISATION
INNOVATION
RESTRUCTURATION

SYMBOLE
CAS-TSX
(à la Bourse de Toronto)

S&P/TSX
Technologies propres

S&P/TSX
Petites capitalisations

BMO
Petites capitalisations

Indice
Jantzi Social 

1. LE RENDEMENT SUR
LES ACTIFS EST CALCULÉ SUR
UNE BASE CONSOLIDÉE.



2010
10,6 %

2011
6,6 %

2012
8,1 %

CIBLE
12 %

POURCENTAGE D'ATTEINTE

68 %

INDICATEUR

RENDEMENT SUR
LES ACTIFS : BÉNÉFICE
D'EXPLOITATION AVANT
AMORTISSEMENT
(BEAA) EXCLUANT
LES ÉLÉMENTS
SPÉCIFIQUES/ACTIFS
MOYENS TOTAUX¹

CIBLE

12 % EN 2012

FAITS SAILLANTS FINANCIERS AU 31 DÉCEMBRE 2012

10 

PERFORMANCE
FINANCIÈRE

P 55

RENDEMENT DU
DIVIDENDE DE

3,9 %

ACTIONS ORDINAIRES
EN CIRCULATION
93,9 MILLIONS



CAPITALISATION
BOURSIÈRE
385 MILLIONS \$

INVESTISSEMENTS
DE PLUS DE
160 MILLIONS
DE DOLLARS EN 2012 POUR
MODERNISER LES ACTIFS

DONT
30 MILLIONS \$
DANS LES USINES
DE CARTONNAGE ONDULÉ
EN ONTARIO

LE PLUS IMPORTANT CHANTIER DE L'HISTOIRE DE CASCADES

LA PLUS GRANDE ET
LA PLUS SOPHISTIQUÉE
DES MACHINES DE FABRICATION
DE CARTONS-CAISSES
EN AMÉRIQUE DU NORD

En 2011, Cascades et ses partenaires, La Caisse de dépôt et de placement du Québec, Jamestown Container et un autre acteur de l'industrie, ont annoncé la construction de Greenpac Mill LLC (Greenpac), une nouvelle usine de fabrication de cartons-caisses à la fine pointe de la technologie à Niagara Falls, dans l'État de New York.

Construite au coût de 430 millions de dollars, l'usine Greenpac fabriquera un papier doublure à poids de base léger, fait à 100 % de fibres recyclées, avec une seule machine d'une largeur de 328 pouces (8,33 mètres). L'usine emploiera 118 personnes et sa capacité de production annuelle sera de 540 000 tonnes.



CET INVESTISSEMENT MAJEUR, LE PLUS IMPORTANT PROJET DE CASCADES, A ÉTÉ ENTREPRIS POUR FAIRE DE LA COMPAGNIE UN CHEF DE FILE DANS L'INDUSTRIE DU CARTON-CAISSE. »

MAURICE PLANTE,
VICE-PRÉSIDENT
CARTONS-CAISSES
ET CARTON PLAT,
NORAMPAC



AVEC SA MACHINE À PAPIER À LA FINE DE POINTE DE LA TECHNOLOGIE, GREENPAC DONNERA UN ESSOR AU MARCHÉ DES BOÎTES PLUS LÉGÈRES. LA PARTICIPATION DE CASCADES À CE PROJET D'ENVERGURE S'ÉLÈVE À 59,7 %.

ACQUISITIONS D'USINES (2010-2012)

GROUPE CARTON PLAT EUROPE

Reno de Medici S.p.A. :
détention de 48,54 % des actions
ordinaires au 31 décembre 2012¹

GROUPE CARTONS-CAISSES

**Bird Packaging, située à Guelph,
Kitchener et Windsor (Ontario) :**
spécialisée dans
la transformation et l'entreposage
de cartonnage ondulé

GROUPE PRODUITS SPÉCIALISÉS

NorCan Flexible Packaging Inc.
(Ontario) :
détention de 56,5 % des actions
ordinaires au 31 décembre 2012

Genor Recycling Services Limited
(Ontario) : activités de
récupération et de recyclage

Packaging Dimensions Inc.
(Illinois) :
fabrication de partitions de carton
non couché

GROUPE PAPIERS TISSU

**Papersource Converting
Mill Corp (Papersource),
Granby (Québec) :**
spécialisée dans la transformation
de produits de tissu pour
le marché hors foyer

FERMETURES OU VENTES D'USINES (2010-2012)

GROUPE CARTONS-CAISSES

Leominster (Massachusetts)

Avot-Vallée (France)

Burnaby (Colombie-Britannique)

Le Gardeur (Québec)

Versailles (Connecticut)

Hebron (Kentucky)

North York (Ontario)

Peterborough (Ontario)

Mississauga (Ontario)

Lachute (Québec)

Dopaco (Pennsylvanie)

GROUPE PRODUITS SPÉCIALISÉS

Toronto (Ontario)

GROUPE PAPIERS TISSU

Scarborough (Ontario)

POUR PLUS D'INFORMATION
CONCERNANT LES
RÉSULTATS FINANCIERS
DE CASCADES, CONSULTEZ
LES RAPPORTS ANNUELS
DISPONIBLES EN LIGNE SUR
CASCADES.COM/INVESTISSEURS



¹. CASCADES DÉTIENT
DÉSORMAIS 57,61 %



2010

S. O.

2011

S. O.

2012

S. O.

CIBLE

20 %

POURCENTAGE D'ATTEINTE

**NON
ATTEINT**

INDICATEUR

ACHATS PROVENANT
DE FOURNISSEURS
DOTÉS D'UNE PAR/
ACHATS TOTAUX

CIBLE

20 % EN 2012

11

POLITIQUE D'APPROVISIONNEMENT RESPONSABLE

OBJECTIF **AUGMENTER LE NOMBRE DE
FOURNISSEURS DOTÉS D'UNE POLITIQUE
D'APPROVISIONNEMENT RESPONSABLE (PAR)**

Comme mentionné à l'enjeu 05 (voir p. 39), l'importance que l'on accorde à tout le principe de la chaîne d'approvisionnement et à la traçabilité d'un produit est un phénomène assez nouveau en Amérique du Nord. Progressivement, au-delà de leur propre bilan environnemental, les entreprises commencent à se soucier des pratiques de leurs fournisseurs.

Alors que cette pratique demeure à ce jour l'exception, Cascades considère que l'objectif d'augmenter le nombre de fournisseurs dotés d'une politique d'approvisionnement responsable (PAR) était pour le moins ambitieux. Pendant la période couverte par ce plan, Cascades a néanmoins mis en place un système d'évaluation de chacun de ses fournisseurs avec la firme EcoVadis. Ses fournisseurs doivent fournir des précisions sur leurs pratiques d'approvisionnement en répondant à des questions telles que : Avez-vous adopté une politique formelle concernant les achats responsables? Quels mécanismes sont utilisés pour assurer la mise en œuvre de votre politique? Quels sont les niveaux de mise en œuvre de votre politique? Quel est le pourcentage de vos fournisseurs ayant mis en place des mesures d'approvisionnement responsable? Malgré les efforts déployés par certains fournisseurs pour adopter des pratiques d'approvisionnement

responsable, les résultats ont permis de constater qu'il s'agit d'une façon de faire peu répandue dans notre secteur d'activité.

LA STRATÉGIE D'APPROVISIONNEMENT DE CASCADES

Durant la période 2010-2012, Cascades en était elle-même à élaborer sa propre PAR. L'entreprise a priorisé cet aspect avant d'exiger de ses fournisseurs qu'ils fassent de même. En 2010 et 2011, Cascades a rédigé deux PAR : une pour les approvisionnements en fibres vierges, une seconde pour les biens et services et les produits chimiques. En 2012, l'entreprise a révisé sa stratégie dans le but d'y inclure d'autres catégories d'achats comme les fibres recyclées et l'énergie, et aussi pour y intégrer tout le volet de l'évaluation des fournisseurs, lequel a débuté au deuxième semestre de 2012 avec la firme EcoVadis. Le résultat final devrait être rendu public au cours de l'automne 2013.

Cascades vise à dresser le portrait des pratiques en matière de développement durable des organisations avec qui elle travaille. Son objectif est de les évaluer en fonction d'une multitude de facteurs, incluant leur stratégie d'approvisionnement responsable, mais aussi leurs pratiques environnementales, sociales et éthiques.



2010

S. O.

2011

10 EMPLOYÉS FORMÉS

2012

40 EMPLOYÉS FORMÉS

CIBLE

50 %

POURCENTAGE D'ATTEINTE

NON ATTEINT

INDICATEUR

NOMBRE D'EMPLOYÉS AYANT SUIVI UNE FORMATION DE QUATRE HEURES SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE/NOMBRE TOTAL D'EMPLOYÉS

CIBLE

50 % EN 2012

12

SENSIBILISATION DES EMPLOYÉS

OBJECTIF SENSIBILISER LES EMPLOYÉS À L'ÉGARD DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

En 2011, Cascades a conçu, avec l'aide d'une firme externe, une formation de quatre heures sur le développement durable. Elle prévoyait alors déployer cette formation, dans un premier temps, auprès de l'ensemble de la force de vente et, dans un deuxième temps, auprès des autres membres du personnel. Les représentants des ventes avaient été ciblés puisque cela permettait à Cascades d'atteindre un double objectif : celui de sensibiliser le personnel au développement durable et celui d'inciter les clients à opter pour des produits écoresponsables.

QUELQUES OBSTACLES SUR LE PARCOURS

L'objectif de former 50 % du personnel était ambitieux. Cascades souhaitait rencontrer ces gens en petits groupes afin de faciliter les échanges. Pour des raisons logistiques, l'entreprise a plutôt fait le choix de profiter des occasions où des groupes se réunissaient pour les sensibiliser à l'enjeu.

EN 2011, CASCADES A TESTÉ UNE FORMATION AUPRÈS D'UN GROUPE DE

 = 10 PERSONNES

EN 2012, ELLE A DÉPLOYÉ LA FORMATION AUPRÈS DE DEUX AUTRES GROUPES TOTALISANT

 = 40 PERSONNES

Quant au personnel d'usine travaillant sur des quarts réguliers, les libérer pour une période de quatre heures s'est révélé une difficulté supplémentaire.



13

SANTÉ, SÉCURITÉ ET BIEN-ÊTRE

OBJECTIF **AUGMENTER L'INDICE DE SANTÉ, SÉCURITÉ ET BIEN-ÊTRE**

2010
29 %

2011
29 %

2012
44 %

CIBLE
70 %

POURCENTAGE D'ATTEINTE

63 %

INDICATEUR

NOMBRE D'UNITÉS RÉPONDANT AUX TROIS CRITÈRES SUIVANTS :
ATTEINTE DE LEUR OBJECTIF DE TAUX DE FRÉQUENCE OSHA, CONTRIBUTION À UN PROGRAMME D'AIDE AUX EMPLOYÉS (PAE) ET CONTRIBUTION FINANCIÈRE À UN PROGRAMME D'ACTIVITÉ PHYSIQUE/NOMBRE TOTAL D'UNITÉS

CIBLE
70 %

POURCENTAGE DES UNITÉS QUI RÉPONDENT AUX TROIS CRITÈRES COMBINÉS

	2010	2011	2012
ATTEINTE DE L'OBJECTIF ANNUEL DU TAUX DE FRÉQUENCE OSHA	51 %	50 %	57 %
CONTRIBUTION À UN PROGRAMME D'AIDE AUX EMPLOYÉS (PAE)	76 %	87 %	90 %
CONTRIBUTION FINANCIÈRE À UN PROGRAMME D'ACTIVITÉ SPORTIVE	68 %	66 %	74 %

Les frères Lemaire le proclament haut et fort : **les employés sont l'actif le plus important de Cascades.** C'est pourquoi la santé, la sécurité et le bien-être des employés sont des préoccupations majeures au sein de l'entreprise.

Pour Cascades, trois critères définissent l'indice de santé, sécurité et bien-être :

- 1 ATTEINTE DE L'OBJECTIF ANNUEL DU TAUX DE FRÉQUENCE OSHA
- 2 PROGRAMME D'AIDE AUX EMPLOYÉS (PAE)
- 3 PROGRAMME D'ACTIVITÉ PHYSIQUE



1 TAUX DE FRÉQUENCE OSHA

	2010	2011	2012
TAUX DE FRÉQUENCE OSHA	4,9	4,3	3,8

Une récente campagne de sensibilisation à l'égard de la santé et de la sécurité au travail avait pour slogan « On travaille pour gagner notre vie, pas pour la perdre ». Veiller à la santé et à la sécurité de ses employés, c'est faire preuve de respect à leur endroit. Cascades s'efforce de mettre en place différentes mesures visant à offrir un environnement sain et sans blessure :

EN SÉCURISANT
SES LIEUX DE TRAVAIL

EN ÉTABLISSANT
DES RÈGLES ET
DES PROCÉDURES
DE CONDUITE

EN RESPONSABILISANT
SES GESTIONNAIRES
ET SES EMPLOYÉS

Le taux de fréquence OSHA établi par l'organisme américain Occupational Safety and Health Administration est un indice largement utilisé en Amérique du Nord pour mesurer la performance d'une entreprise vis-à-vis la santé et la sécurité de ses employés. Il représente le nombre de lésions professionnelles ayant causé une perte de temps ou une assignation temporaire ou ayant nécessité un traitement médical par tranche de 200 000 heures travaillées.

Résultat d'un travail soutenu, le taux de fréquence OSHA a connu son plus bas niveau en 2012 en s'établissant à 3,8. Ce taux s'est en effet amélioré de 12 % entre 2010 et 2011, et de 12 % également entre 2011 et 2012. Parmi les mesures mises de l'avant, on retrouve de meilleurs contrôles des risques par des investissements (ex. : sécurisation des machines, protection des piétons dans les zones de chariots élévateurs, etc.), par des programmes de gestion (ex. : cadenassage, procédures en espace clos, chariots élévateurs), et finalement, par le développement d'une forte culture de responsabilisation. C'est donc dire que les politiques de la direction combinées aux efforts des employés ont porté fruit. Cette nouvelle donnée porte à 67 % le niveau d'amélioration de Cascades depuis 2002.

MATIÈRE À RÉFLEXION

En 2012, Cascades a répondu à l'appel de l'École de psychologie de l'Université Laval et du Centre d'études sur les troubles du sommeil (CETS) afin de participer à une étude en vue de mieux comprendre les causes de l'apnée du sommeil, une réalité très présente chez les camionneurs. L'étude se poursuit en 2013, et les résultats seront connus ultérieurement.

« LE MANDAT DES ÉQUIPES DE SERVICES CORPORATIFS, COMME L'INGÉNIERIE, LA MÉCANIQUE, L'ENTRETIEN ET L'ÉNERGIE, EST D'OFFRIR LEURS EXPERTISES AUX DIFFÉRENTES UNITÉS D'AFFAIRES DE CASCADES. DONNER UN SERVICE IMPECCABLE AUX USINES EST NOTRE PRIORITÉ, MAIS JAMAIS AU DÉTRIMENT DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DES EMPLOYÉS. NOUS NE VOULONS AUCUN ACCIDENT AVEC BLESSURES GRAVES OU AVEC UNE GRAVITÉ POTENTIELLE. EN TANT QU'EMPLOYEUR, IL EST DE NOTRE DEVOIR DE PRENDRE TOUTES LES MESURES NÉCESSAIRES POUR QUE DE TELS ÉVÉNEMENTS NE SURVIENNENT PAS. »

PASCAL AGUETTAZ,
VICE-PRÉSIDENT,
SERVICES CORPORATIFS,
CASCADES





EXEMPLES DE MESURES MISES EN PLACE PAR CASCADES

MESURES	OBJECTIFS
SÉCURITÉ DES MACHINES	De nombreux investissements ont été faits afin de protéger les employés contre les dangers des machines sans nuire à leurs tâches. La clé du succès s'est révélée être le travail d'équipe entre les opérateurs et les ingénieurs.
MATRICE DE RESPONSABILISATION CASCADES	La matrice de responSabiliSaTion, un outil conçu par Cascades, permet aux gestionnaires et employés de statuer ensemble quant au niveau de maturité de leur culture en santé et sécurité (courbe de Bradley) ¹ . Développer une culture forte en SST est un prérequis pour réduire le nombre d'accidents et leur gravité d'une façon durable.
COHABITATION PIÉTON – CHARIOT ÉLEVATEUR	Les chariots élévateurs font partie des activités de Cascades au quotidien. De nombreux efforts ont été déployés afin de protéger les piétons dans les zones de chariots élévateurs : procédures d'accès, voies piétonnières séparées et une grande sensibilisation aux risques de collision.

Malgré toutes les améliorations obtenues et le travail assidu de sensibilisation, la grande famille Cascades a été ébranlée par deux accidents de travail mortels durant cette période triennale. Ces drames sont survenus lors d'un accident dans une zone de manutention à l'usine Norampac - Niagara Falls (New York) et lors d'un accident impliquant un chariot élévateur à l'usine de Papiers Fins à Saint-Jérôme (Québec).

- 2 PROGRAMME D'AIDE AUX EMPLOYÉS (PAE)
- 3 PROGRAMME D'ACTIVITÉ PHYSIQUE

« LES INCIDENTS LES PLUS FRÉQUEMMENT RÉPERTORIÉS SONT CEUX IMPLIQUANT L'UTILISATION DE CHARIOTS ÉLEVATEURS. EN 2012, 43 % DES ÉVÉNEMENTS AVEC UNE GRAVITÉ POTENTIELLE DE DÉCÈS OU DE LÉSION PERMANENTE ÉTAIENT RELIÉS À L'UTILISATION DE CHARIOTS ÉLEVATEURS. LA COHABITATION DES PIÉTONS ET DES CHARIOTS ÉLEVATEURS AINSI QUE LES BONNES HABITUDES DE CONDUITE DE CES CHARIOTS RESTENT UNE DE NOS PRIORITÉS POUR LES PROCHAINES ANNÉES. »

KRISTEL DE CAT,
COORDONNATRICE EN
SANTÉ ET SÉCURITÉ,
CASCADES



L'EXPRESSION « UN ESPRIT SAIN DANS UN CORPS SAIN »

SE TRADUIT CHEZ CASCADES PAR

« EN SANTÉ DE LA TÊTE AUX PIEDS. »

De la tête... Le programme d'aide aux employés de Cascades, qui s'adresse à ces derniers ainsi qu'à leurs conjoints et enfants à charge, leur permet d'obtenir des soins de qualité en cas de problèmes personnels, familiaux ou professionnels.

...aux pieds. Cascades accorde aussi une grande importance

à la bonne forme physique de ses employés. L'entreprise organise des tournois sportifs, et certaines usines offrent une aide financière à ceux qui s'inscrivent à des activités sportives, toujours dans le but de promouvoir un mode de vie sain et actif. Cascades fait parvenir à ses employés *L'Informateur*

Santé, un bulletin mensuel d'information sur une thématique différente chaque mois : saine alimentation, gestion du stress, tension artérielle, coup de chaleur... Ce bulletin est réalisé conjointement par l'infirmière et l'éducateur physique de Cascades, tous deux basés à Kingsey Falls (Québec).

PRÉCISIONS SUR LA FAÇON DE CALCULER L'OBJECTIF

POUR ÊTRE CONSIDÉRÉE COMME AYANT ATTEINT L'OBJECTIF, CHAQUE USINE DEVAIT RÉPONDRE AUX TROIS CRITÈRES MENTIONNÉS.

Bien que le taux de fréquence OSHA ait diminué considérablement entre 2010 et 2012, Cascades a établi que le calcul se faisait en fonction du nombre d'unités qui avaient atteint leur objectif OSHA fixé lors de la période de planification stratégique.

EN 2012,
57 UNITÉS
ONT ATTEINT LEUR CIBLE,
VARIANT ENTRE 0 ET 5,5.

Globalement, ce résultat n'est pas représentatif du travail réalisé. Plusieurs usines ont diminué leur taux de fréquence d'accidents, sans toutefois atteindre le résultat visé. Le calcul aurait dû se faire en fonction du nombre d'usines ayant connu une amélioration de leur taux, l'objectif ultime étant d'obtenir le plus faible taux.

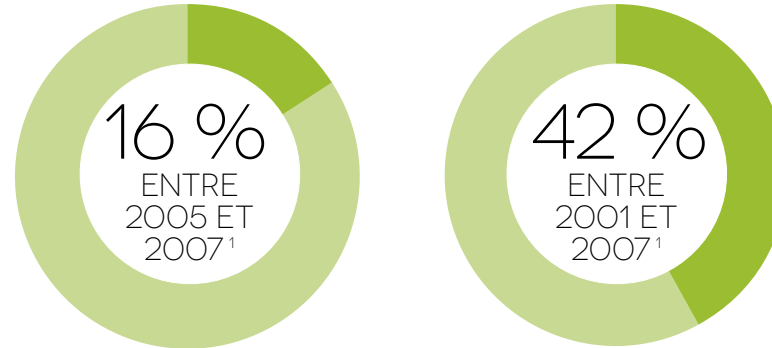
Cet exercice a permis à Cascades de connaître le statut de l'ensemble de ses unités quant à l'offre d'un programme d'aide aux employés (PAE) et d'un programme d'activité physique. L'entreprise ne détenait aucune donnée concernant ces aspects.

LES RÉSULTATS ONT CONFIRMÉ
QUE LES USINES
**OFFRAIENT
PRATIQUEMENT
TOUTES UN PAE**
(À 90 %),

mais que le programme d'activité physique n'était pas répandu auprès de l'ensemble de ces dernières. Il pourrait donc y avoir une amélioration à cet égard.

CASCADES PAR RAPPORT À L'INDUSTRIE

Il est impossible de trouver des comparatifs au sein de l'industrie pour cet objectif précis puisqu'il est l'amalgame de trois indices déterminés à l'interne. Il a toutefois été possible d'apprendre que le taux global d'incidents à déclarer (nombre d'accidents par 100 employés) dans l'industrie des pâtes et papiers a diminué de :





MOBILISATION DES EMPLOYÉS

OBJECTIF AUGMENTER LE NIVEAU D'ENGAGEMENT DES EMPLOYÉS



2010

69 %

2011

69 %

2012

55 %

CIBLE

75 %

POURCENTAGE D'ATTEINTE

NON ATTEINT

INDICATEUR

TAUX DE MOBILISATION OBTENU À LA SUITE D'UN SONDAGE DISTRIBUÉ AUX EMPLOYÉS VISANT À CONNAÎTRE LEUR OPINION

CIBLE

75 %

« ON A ENVIE DE S'ENGAGER ET D'EN FAIRE PLUS POUR SON EMPLOYEUR QUAND IL SAIT CULTIVER LE SENTIMENT D'APPARTENANCE ET DE FIERTÉ. PAS ÉTONNANT QUE LA MÉTHODE DE GESTION DES FRÈRES LEMAIRE CHEZ CASCADES AIT ÉTÉ ÉTUDIÉE ET DÉCORTIQUÉE PARTOUT DANS LES UNIVERSITÉS, C'EST QUE LE RESPECT [...] ET L'HONNÊTÉTÉ, ÇA RAPPORTE À TOUT NIVEAU, SURTOUT SUR LE LONG TERME. »

VALÉRIE CUSSON, MONTRÉAL (QUÉBEC)

Valérie est spécialiste papiers pour le Groupe Papiers Fins et a laissé ce commentaire sur le site web de Radio-Canada à la suite d'une émission ayant comme sujet : Les secrets d'un bon employeur. Elle a autorisé sa publication dans ce document.



LA CULTURE D'UNE ENTREPRISE

La culture d'une entreprise, c'est en quelque sorte son code génétique. C'est un amalgame entre les valeurs partagées et la façon d'aborder les problèmes. C'est le climat, l'atmosphère, une façon d'être avec les employés.

Il existe de nombreux palmarès d'employeurs, et Cascades occupe une place dans plusieurs d'entre eux (voir section Prix et distinctions en p. 74). Mais peu de ces palmarès s'intéressent à l'opinion des employés en vue d'évaluer l'appréciation qu'ils ont de leur milieu de travail.

Une étude conduite spécifiquement sur le sujet attire notre attention depuis quelques années déjà : il s'agit du palmarès des Employeurs de choix au Canada réalisé par Aon Hewitt, une firme de services-conseils en gestion des ressources humaines. Cette étude est l'une des seules enquêtes du genre au Canada qui vise à recueillir l'opinion des employés et des dirigeants d'une organisation en vue de cerner les principales priorités qui favoriseraient la mobilisation et le rendement.

**« UN MILIEU DE TRAVAIL
STIMULANT ATTIRE DES
EMPLOYÉS DE QUALITÉ ET
DES EMPLOYÉS DE QUALITÉ
POUSSENT LA COMPAGNIE
À OFFRIR UN MILIEU DE
TRAVAIL STIMULANT
POUR NE PAS LES PERDRE. »**

MARYSE FERNET,
VICE-PRÉSIDENTE,
RESSOURCES
HUMAINES,
CASCADES



**ELLE DÉFINIT AUSSI UN MILIEU
DE TRAVAIL STIMULANT COMME
UN ENDROIT :**

- Où les employés comprennent, en débutant leur quart de travail, à quoi ils vont contribuer et où ils ont le sentiment, à la fin de leur quart de travail, d'avoir accompli ce pour quoi ils sont entrés travailler;
- Auquel les employés sont fiers de s'identifier, d'appartenir;
- Où les possibilités d'apprendre sont présentes;
- Où les compétences des employés sont sollicitées.

Pour la continuité de Cascades, il est essentiel de conserver les employés mobilisés (rétention) et d'attirer de futurs candidats de qualité (attraction). Le maintien d'un milieu de travail stimulant où le sentiment d'appartenance des employés est fort s'avère la clé du succès.

LA PAROLE AUX EMPLOYÉS

En 2009 et 2012, Cascades a invité ses employés à remplir un sondage en ligne visant à recueillir leur opinion à l'égard de différents sujets et pratiques d'affaires tels que la qualité de vie, les valeurs, les ressources, les tâches reliées au travail, les conditions de travail, la reconnaissance, les perspectives de carrière, l'apprentissage et le développement des compétences, les procédures relatives aux ressources humaines et les autres personnes qui gravitent autour de l'organisation. Les résultats de l'étude permettent de se comparer aux autres employeurs et servent de base pour définir des plans d'action.

POUR AON HEWITT, LES EMPLOYÉS « MOBILISÉS »
ADOPTENT TROIS COMPORTEMENTS :

**1 DIRE : ILS PARLENT DE MANIÈRE POSITIVE
À PROPOS DE L'ORGANISATION**

**2 DEMEURER : ILS DÉMONTRENT UN FORT DÉSIR
DE DEMEURER AU SEIN DE L'ORGANISATION**

**3 SE DÉPASSER : ILS CHERCHENT À SE DÉPASSER POUR
ATTEINDRE LES OBJECTIFS DE L'ORGANISATION**

En 2009, le sondage a été remis à un échantillon type d'usines et d'employés au Canada, et le bassin de répondants s'élevait à environ 1 000 employés. En 2012, pour la première fois, Cascades a décidé de dresser un portrait plus global de sa situation en Amérique du Nord en étendant le sondage à l'ensemble du personnel du continent.

Ce faisant, l'entreprise savait que ses résultats seraient différents, la base de référence n'étant pas la même. La cible fixée n'a pas été atteinte et l'indice de mobilisation a diminué par rapport au précédent. Ce résultat peut être attribuable à plusieurs facteurs incluant les réalités internes de l'entreprise, bien entendu, mais aussi le contexte socio-économique. À cet égard, l'année 2012 a été difficile à plusieurs niveaux.

De façon générale, l'indice est plus élevé dans les unités de service que dans les usines de fabrication, celles-ci faisant face à des enjeux différents : carnet de commandes, réalités opérationnelles, horaires de travail définis, etc. En somme, ce sondage permet de définir les perspectives d'amélioration et d'établir les actions prioritaires à poser pour répondre aux préoccupations des employés afin de maintenir des conditions favorables à leur égard.



2010

0

2011

20

2012

210

CIBLE

200

POURCENTAGE D'ATTEINTE

105 %

INDICATEUR

NOMBRE DE PRÉSENTATIONS EFFECTUÉES AUPRÈS DES CLIENTS (NOMBRE DE REPRÉSENTANTS FORMÉS X 20)

CIBLE

200 CLIENTS EN 2012

15

SENSIBILISATION DES CLIENTS

OBJECTIF **SENSIBILISER LES CLIENTS À L'ÉGARD DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Pour élargir la portée de ses actions, Cascades doit sensibiliser sa clientèle au caractère durable de ses produits et services. Les vendeurs de Cascades étant l'interface principale avec le marché, une formation a été élaborée de façon à outiller les équipes de vente et marketing ainsi qu'à développer leur expertise à l'égard des enjeux de développement durable afin qu'ils s'en servent lors de rencontres avec les clients.

Tout comme l'enjeu sur la formation des employés (enjeu 12), cet objectif était ambitieux, et sa réalisation comportait son lot de contraintes. Cinquante représentants des ventes ont reçu une formation de quatre heures sur le développement durable, soit 14 % du groupe cible. Selon un recensement non exhaustif, il est estimé que le développement durable aurait été abordé lors de 210 rencontres clients. En l'absence d'un système officiel de compilation de cette valeur, une telle affirmation demeure approximative, mais l'objectif aurait été atteint.

DES OUTILS UTILES ANALYSE DU CYCLE DE VIE (ACV)

Cascades se sert des résultats des analyses du cycle de vie pour expliquer les bénéfices liés à l'utilisation de ses produits. À ce jour, Cascades a rendu publiques deux ACV de ses produits ou groupes de produits : une première comparant différents types d'emballages alimentaires qu'elle produit, une seconde sur ses papiers fins.

DES OUTILS UTILES
ÉCOCALCULATEUR

Cascades s'est dotée de l'Écocalculeur, un outil innovateur et unique mesurant les sauvegardes environnementales des produits en papier et en carton de chacun des groupes de l'entreprise (papiers fins, papiers tissu et emballages).

LES SAUVEGARDES SONT MESURÉES EN COMPARANT LES PRODUITS 100 % VIERGES ET 100 % RECYCLÉS de la moyenne de l'industrie nord-américaine, et ce, selon six indicateurs : les arbres, l'eau, les déchets, les gaz à effet de serre, l'énergie et le smog. Cascades invite ses clients à calculer leur empreinte ou encore l'empreinte d'un projet. Ce faisant, ces derniers sont en mesure de comprendre les sauvegardes environnementales réalisées en choisissant les produits Cascades et peuvent ensuite communiquer cette information autant à l'interne qu'à l'externe.

CASCADES.COM/CALCULATEUR

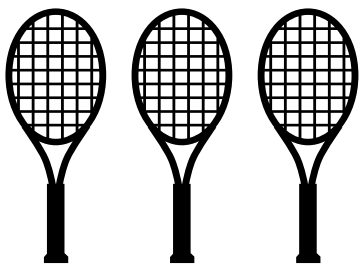


PAR EXEMPLE, EN CHOISSISSANT D'IMPRIMER 10 000 COPIES D'UNE REVUE DE FORMAT 8,5 X 11 POUCHES DE 48 PAGES SUR UN PAPIER 100 % RECYCLÉ PLUTÔT QUE SUR UN PAPIER VIERGE, UNE ORGANISATION PERMET DE SAUVEGARDER¹ :

1 918 KILOGRAMMES
DE DÉCHETS = LE VOLUME DE
39 POUBELLES

 **38 GIGAJOULES**
= L'ÉNERGIE DE
173 849 AMPOULES
DE 60 WATTS ALLUMÉES PENDANT UNE HEURE

43 ARBRES
= LA SUPERFICIE DE
3 TERRAINS DE TENNIS



8 KILOGRAMMES DE NOx =
LES ÉMISSIONS D'UN CAMION
PENDANT
25 JOURS



6 301 KILOGRAMMES DE CO₂ =
LES ÉMISSIONS
ANNUELLES DE
2 VOITURES



156 438
LITRES D'EAU



=
LA CONSOMMATION
MOYENNE D'UN MÉNAGE
PENDANT
447 JOURS

1. LES SOURCES DES RÉSULTATS SONT DISPONIBLES SUR CASCADES.COM/CALCULATEUR



2010

S. O.

2011

49

2012

38

CIBLE

20

POURCENTAGE D'ATTEINTE

190 %

INDICATEUR

NOMBRE DE
RENCONTRES
AVEC DES
DÉCIDEURS
PAR ANNÉE

CIBLE

20

16

INFLUENCE SUR L'INDUSTRIE ET LES DÉCIDEURS

OBJECTIF **COLLABORER DE FAÇON ÉTROITE
AVEC L'INDUSTRIE ET LES DÉCIDEURS**

LES MEMBRES DE LA DIRECTION ET LES MEMBRES DU COMITÉ DE PILOTAGE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE DE CASCADES SIÈGENT À DIFFÉRENTS COMITÉS SECTORIELS QUI ONT POUR MANDAT D'INFLUENCER LE COURS DES DÉCISIONS ET DE FAIRE ÉVOLUER LES FAÇONS DE FAIRE EN MATIÈRE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE. LES RENCONTRES EFFECTUÉES ONT IMPLIQUÉ DES ORGANISMES ENVIRONNEMENTAUX, DES MINISTÈRES, DES FONDATIONS, DES REPRÉSENTANTS DE L'INDUSTRIE ET DES MILIEUX UNIVERSITAIRES. **LE NOMBRE DE RENCONTRES VISÉ A ÉTÉ LARGEMENT DÉPASSÉ EN 2011 ET 2012**, CE QUI DÉMONTRE QUE LES EMPLOYÉS CLÉS DE CETTE DÉMARCHÉ ONT ÉTÉ TRÈS ACTIFS À L'EXTÉRIEUR DE L'ENTREPRISE.

QUELQUES COMITÉS AUXQUELS DES REPRÉSENTANTS DE CASCADES SIÈGENT :

Association forestière des Cantons-de-l'Est
Association québécoise pour la maîtrise de l'énergie (AQME)
Association québécoise des consommateurs industriels d'électricité (AQCIÉ)
Association of Independent Corrugated Converters (AICC)
Association Nationale des Grands Usagers Postaux (ANGUP)
Book Industry Environmental Council (BIEC)
Centraide Centre-du-Québec
Centre d'excellence en efficacité énergétique (C3E)
Chaire de responsabilité sociale et de développement durable (École des sciences de la gestion - Université du Québec à Montréal (ESG-UQÀM))
Organisme de concertation pour l'eau des bassins versants de la rivière Nicolet (COPERNIC)
Conseil de l'industrie forestière du Québec (comités environnement et affaires publiques)
Conseil patronal de l'environnement du Québec (CPEQ)
Corporation du développement durable (CDD)
Global Green USA
Éco Entreprises Québec (ÉÉQ)
Écotech Québec (la grappe des technologies propres au Québec)
Fédération des chambres de commerce du Québec (FCCQ)
Fibre Box Association (FBA)
Food Packaging Institute (FPI)
International Corrugated Packaging Foundation (ICPF)
International Corrugated Case Association (ICCA)
Jeune Chambre de commerce de Montréal (JCCM)
Manufacturiers et Exportateurs du Québec
National Paper Trade Association (NPTA)
Ontario Forestry Industry Association
Paper Packaging Canada (PPC)
Packaging Association of Canada (PAC)
Paper Recycling Council (PRC)
Pulp and Paper Technical Association of Canada (PAPTAC)
Programme d'action pour la consommation tranquille (PACT)
Recycled Paperboard Alliance (RPA-100)
Recycled Paperboard Technical Association (RPTA)
Regroupement des jeunes gens d'affaires du Québec (RJGAQ)
World Containerboard Organization (WCO)
Et les Chambres de commerce de plusieurs régions où Cascades est implantée

QUELQUES-UNES DES DÉMARCHES ET DES IMPLICATIONS DE CASCADES :

PARTICIPATION, AVEC D'AUTRES DÉCIDEURS CANADIENS, À UNE TABLE RONDE NATIONALE SUR L'ENVIRONNEMENT ET L'ÉCONOMIE, ORGANISÉE PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA

DÉMARCHES AUPRÈS DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS POUR ÉTUDIER LA FAISABILITÉ DE FAIRE CIRCULER LE GRAND TRAIN ROUTIER EN DEHORS DES AUTOROUTES

PARTICIPATION À UN TEST PILOTÉ PAR LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS CONCERNANT LA CIRCULATION DES GRANDS TRAINS ROUTIERS EN PÉRIODE HIVERNALE

PARTICIPATION À LA CONSULTATION PUBLIQUE DU BUREAU DE NORMALISATION DU QUÉBEC À PROPOS DU PROGRAMME DE CERTIFICATION DE PRODUITS À CONTENU RECYCLÉ

MÉMOIRE DÉPOSÉ EN NOVEMBRE 2011 AU MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT, DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET DES PARCS RELATIVEMENT AU PROJET DE RÈGLEMENT DU SYSTÈME DE PLAFONNEMENT ET D'ÉCHANGE DE DROITS D'ÉMISSION (SPEDE).

16



INFLUENCE SUR
L'INDUSTRIE ET
LES DÉCIDEURS

P 68



2010

S. O.

2011

469

2012

886

CIBLE

400

POURCENTAGE D'ATTEINTE

222 %

INDICATEUR

NOMBRE DE PERSONNES CONSULTÉES ET RENCONTRÉES PAR ANNÉE

OBJECTIF 400

17

DIALOGUE AVEC LES PARTIES PRENANTES

OBJECTIF **COLLABORER DE FAÇON TRANSPARENTE AVEC LES PARTIES PRENANTES**

La collaboration avec les parties prenantes a été le point de départ du premier plan de développement durable de Cascades. En 2009, l'entreprise a consulté différents groupes de parties prenantes (employés, clients, fournisseurs, ONG, etc.) dans le but de déterminer et de prioriser les enjeux par rapport auxquels elle souhaitait progresser. Par la suite, la collaboration avec la société civile a pris la forme de conférences, de discussions et de participations à des tables rondes avec divers acteurs (industrie, clients, fournisseurs, étudiants, citoyens, ONG, etc.). Le nombre de personnes consultées correspond au nombre de personnes présentes lors de ces activités.

LE SAUT DANS LES MÉDIAS SOCIAUX

Afin d'informer de façon plus régulière ses différentes parties prenantes de ses initiatives en matière de développement durable et aussi pour créer des occasions de dialogue avec ces dernières, Cascades a fait le saut, en février 2012, sur les médias sociaux. En plus de comptes Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube et Pinterest, Cascades a créé un blogue qui lui permet de donner plus de détails sur les projets qu'elle entreprend ou encore sur les événements en cours.



BLOGUE BLOGUE.CASCADES.COM

FACEBOOK FACEBOOK.COM/CASCADES

TWITTER TWITTER.COM/@CASCADESDD
TWITTER.COM/@CASCADESSD
TWITTER.COM/@CASCADESINVEST

YOUTUBE YOUTUBE.COM/CASCADES

PINTEREST PINTEREST.COM/CASCADESINC



LE RECENSEMENT DE TOUTES LES OCCASIONS DE COLLABORATION N'EST PAS EXHAUSTIF, MAIS

L'OBJECTIF FIXÉ A LARGEMENT ÉTÉ ATTEINT.



18

IMPLICATIONS COMMUNAUTAIRES

OBJECTIF **ACCROÎTRE LE NOMBRE D'UNITÉS S'IMPLIQUANT DANS LEUR COMMUNAUTÉ**

2010
70 %

2011
70 %

2012
58 %

CIBLE
50 %

POURCENTAGE D'ATTEINTE

116 %

INDICATEUR

NOMBRE D'UNITÉS QUI ONT CONTRIBUÉ À AU MOINS DEUX ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES PENDANT L'ANNÉE/ NOMBRE TOTAL D'UNITÉS

OBJECTIF
50 %

SOMMES INVESTIES DANS LES COMMUNAUTÉS PAR L'ENSEMBLE DES UNITÉS DE CASCADES

	2010	2011	2012
MILLIONS \$	3,7	3,6	2,8

CASCADES, GÉNÉREUSE DE NATURE

L'implication communautaire fait partie des valeurs de Cascades depuis ses débuts, en 1964. L'entreprise a toujours pleinement assumé son rôle de bonne citoyenne en investissant des sommes importantes sous forme de dons et de commandites. Le leadership de ses dirigeants n'est pas étranger à cette façon de faire : les frères Lemaire ont toujours eu à cœur de soutenir les organismes desservant les communautés où l'entreprise est implantée.

Dans sa pratique de gestion en matière de dons et commandites, Cascades a établi un critère territorial : les organismes demandeurs doivent avoir une incidence dans les communautés où l'entreprise est établie. Elle croit que, pour ses employés, une vie équilibrée repose sur de saines habitudes de travail, mais aussi sur un environnement où il fait bon vivre.

À cet égard, le recensement des activités communautaires réalisées au cours des trois dernières années par l'ensemble des unités de Cascades en Amérique du Nord a permis de constater que

78 %

ET QUE

58 %

DES UNITÉS DE CASCADES SE SONT IMPLIQUÉES EN INVESTISSANT DANS UNE CAUSE

D'ENTRE ELLES SE SONT IMPLIQUÉES AUPRÈS D'AU MOINS DEUX CAUSES.

DES EMPLOYÉS SOCIALEMENT ENGAGÉS

Chaque année, plusieurs dizaines d'employés participent à la marche de douze heures « Relais pour la vie/Relay for life » au profit de la Société canadienne du cancer, à la marche « Light the Night » au profit de la Société de leucémie et lymphome et à la course CIBC Run for the Cure au profit de la Canadian Breast Cancer Foundation. Cascades offre son appui à tous ces employés qui s'impliquent.



DES DIZAINES DE CASCADEURS N'HÉSITENT PAS, LE MOIS DE NOVEMBRE VENU, À SE FAIRE POUSSER LA MOUSTACHE POUR LA CAUSE DU CANCER DE LA PROSTATE, L'UN DES PLUS RÉPANDUS CHEZ L'HOMME.

LES SOCIO-HÉROS : DES GENS DE CŒUR



En vue d'honorer les nombreux employés qui s'impliquent bénévolement, avec cœur et sans compter les heures, Cascades a instauré en 2012 le concours « Socio-Héros » visant à reconnaître des Cascadeurs qui se dévouent pour une ou des causes. Trois personnes ont reçu cet honneur : Joseph Boachie (Norampac - Mississauga), Johanne Fournier (Groupe Tissu - Candiac) et Cheryl Hicks (Cascades Auburn Fiber). En guise de récompense, les récipiendaires reçoivent un montant de 1 000 \$ qu'ils octroient à l'organisme de leur choix. Notre blogue (blogue.cascades.com) raconte leur histoire et l'étendue de leurs actions.

DES PARTENARIATS INSPIRANTS

Opération Enfant Soleil, Leucan, la Société Parkinson, La Maisonnée des enfants, Foundation TEEG, Foundation Care, Sponsoring Family for Christmas, Special Olympics, The Salvation Army, des fondations d'hôpitaux, des établissements d'enseignement, des organismes pour la prévention du suicide, des équipes sportives, des organismes d'entraide locaux... Des centaines d'organismes peuvent compter chaque année sur l'appui de Cascades sous différentes formes : dons en produits, en espèces ou en temps.

MARIO PLOURDE, PRÉSIDENT ET CHEF DE LA DIRECTION DE CASCADES, AVEC LA PETITE ROSE, FILLETTE QU'IL A PARRAINÉE LORS DU TOUR CIBC CHARLES-BRUNEAU 2010 ET 2011.



LES EMPLOYÉS DE GROUPE TISSU - CANDIAC LORS DE LA 16^E JOURNÉE DU DENIM AU PROFIT DE LA FONDATION CURE.

LA FONDATION DE LA FAMILLE LEMAIRE EN PARALLÈLE AVEC TOUTES LES ACTIONS POSÉES PAR CASCADES, SES UNITÉS ET SES EMPLOYÉS, LA FONDATION DE LA FAMILLE LEMAIRE, CRÉÉE EN 2002 PAR LES TROIS FRÈRES, A REMIS 3 MILLIONS DE DOLLARS ENTRE 2010 ET 2012 À PLUS DE 40 ORGANISMES ET INSTITUTIONS ŒUVRANT PRINCIPALEMENT DANS LES DOMAINES DE LA SANTÉ ET DE L'ÉDUCATION.



ROULER POUR UNE BONNE CAUSE

Chez Cascades, les tours cyclistes au profit d'une cause, on connaît! Le Tour CIBC Charles-Bruneau au profit de la Fondation Charles-Bruneau, le Grand

Défi Pierre Lavoie, qui a pour mission d'encourager les jeunes à adopter de saines habitudes de vie, et le Granfondo Garneau-Cascades au profit des Petits Frères sont des événements sportifs auxquels prennent part plusieurs employés chaque année. Voilà une excellente façon d'unir une cause de cœur et un défi sportif!

CATHERINE MYRAND, FABRICE PACCOU, STÉPHANE GEORGE, LOUIS LEMAIRE, ERIC DAVIGNON ET PATRICK RAVARY, EMPLOYÉS DE NORAMPAC ET DU CENTRE DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION, ET FIERS REPRÉSENTANTS DE L'ENTREPRISE LORS DU GRAND DÉFI PIERRE LAVOIE.



ON S'ENTRAIDE

Centraide/United Way est la cause coup de cœur de Cascades et de ses employés. Venant d'un milieu modeste, les frères Lemaire comprennent ce que peuvent vivre des gens dans le besoin et c'est sans hésiter qu'ils réitèrent depuis plusieurs années leur soutien à l'organisme. Ainsi, chaque automne, plusieurs employés prennent le rôle de responsables de campagne le temps de quelques semaines et font preuve d'ingéniosité pour récolter des fonds pour l'organisme et ses succursales régionales. Pour chaque dollar offert par les employés, Cascades s'engage à remettre 0,50 \$, un bel appui qui contribue à amplifier les sommes remises.

LES DIRECTEURS DE LA CAMPAGNE INTERNE DE COLLECTE DE FONDS AU PROFIT DE CENTRAIDE CENTRE-DU-QUÉBEC ONT FIÈREMENT REMIS LA SOMME RECORD DE 267 000 \$ LORS DE LA CAMPAGNE 2012-2013.



LES ATHLÈTES CASCADES BRILLENENT AUX JEUX OLYMPIQUES

À l'hiver 2010, Cascades a vu six des athlètes qu'elle soutient prendre part aux Jeux Olympiques de Vancouver : Alexandre Bilodeau et Pierre-Alexandre Rousseau (ski acrobatique - bosses), Alex Harvey (ski de fond), Jean-Philippe Le Guellec (biathlon), Jessica Dubé et Bryce Davison (patinage artistique). Alexandre Bilodeau a procuré des frissons à tous les Cascadeurs en remportant la première médaille d'or du Canada. Aux Jeux Olympiques d'été de Londres en 2012, les yeux des employés étaient plutôt rivés sur Kathy Tremblay (triathlon) et sur Émilie et Hugues Fournel (canoë-kayak). Une vingtaine d'autres sportifs s'ajoutent à cette liste grâce au partenariat entre Cascades et la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec. Ces athlètes sont à la fois d'excellents exemples de persévérance et des ambassadeurs de choix pour l'entreprise.



LES SKIERS DE BOSSES PIERRE-ALEXANDRE ROUSSEAU ET ALEXANDRE BILODEAU ET LE FONDEUR ALEX HARVEY, EN COMPAGNIE DES FRÈRES LAURENT, BERNARD ET ALAIN LEMAIRE LORS DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE CASCADES EN MAI 2010. ILS TIENNENT LA MÉDAILLE D'OR OLYMPIQUE REMPORTÉE QUELQUES MOIS AUPARAVANT PAR ALEXANDRE BILODEAU.

LES EMPLOYÉS PORTENT DU RECYCLÉ

Les valeurs du recyclage se reflètent jusque dans les vêtements que Cascades offre à ses employés. En 2011, voyant la popularité grandissante de la mode écolo, Cascades s'est associée à plusieurs écodesigns québécois pour habiller ses employés. Les vêtements griffés **Myco Anna, Créations Encore, Musky, Voyou, Respecterre** et **Oöm** font maintenant partie des collections que l'on retrouve à La Cascaderie et La Norampac'rie. Pour souligner ces alliances, Cascades a organisé, à l'automne 2012, un défilé de mode éthique à la boutique La Gaillarde à Montréal. **Des employés se sont prêtés au rôle de mannequin**, alors que dans l'assistance se trouvaient des représentants d'autres entreprises que les pratiques de Cascades pourraient inspirer.



CLAUDETTE SIMONEAU, TECHNICIENNE CORPORATIVE EN ADMINISTRATION CHEZ CASCADES, LORS DU DÉFILÉ DE MODE ÉTHIQUE QUI A EU LIEU À MONTRÉAL EN OCTOBRE 2012.

À KINGSEY FALLS (QUÉBEC), BERCEAU DE CASCADES, PLUSIEURS ORGANISATIONS GRAVITANT AUTOUR DE L'ENTREPRISE ONT PU COMPTER GRATUITEMENT SUR L'EXPERTISE ET L'INGÉNUIOSITÉ DE L'ÉQUIPE D'INTERVENTION EN ÉNERGIE POUR RÉDUIRE LEURS COÛTS ÉNERGÉTIQUES.

ON RÉCUPÈRE TOUTES LES FIBRES, MÊME CELLES QUI NOUS HABILLENENT



En 2012, Cascades s'est associée à Certex, une entreprise d'économie sociale sans but lucratif qui œuvre dans le domaine de la récupération et du recyclage de vêtements, souliers et textiles usagés. La mission de cet organisme est double, car en plus de donner une deuxième vie à des milliers de tonnes de textiles chaque année, Certex favorise l'intégration socioprofessionnelle de plus d'une centaine de personnes ayant des limitations fonctionnelles. Dans le contexte de ce partenariat, Cascades a installé des cloches de récupération des textiles sur les terrains de sept de ses usines au Québec.



POUR PRENDRE CONNAISSANCE DES PRATIQUES DE GOUVERNANCE ET DES CHARTES DE CASCADES, ET POUR EN SAVOIR PLUS SUR LES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION, LE CODE D'ÉTHIQUE, LA POLITIQUE DE VOTE MAJORITAIRE ET LES COMITÉS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION, VEUILLEZ VOUS RENDRE SUR LE SITE WEB DE L'ENTREPRISE À L'ADRESSE

[CASCADDES.COM/ENTREPRISE/GOUVERNANCE](https://cascades.com/entreprise/gouvernance)

PRIX ET DISTINCTIONS

PRIX ET
DISTINCTIONS

P 74

ANNÉE APRÈS
ANNÉE,
CASCADES
REMPORTE
LES HONNEURS
GRÂCE À
SES FAÇONS
DE FAIRE
DISTINCTIVES.
VOICI LA LISTE
DES PRIX REÇUS
AU COURS
DES TROIS
DERNIÈRES
ANNÉES.



2012

LES DIRIGEANTS DE CASCADES SE DISTINGUENT

Alain Lemaire, président et chef de la direction de Cascades, a été nommé **PDG VERT 2012** dans la catégorie Grande entreprise, à l'occasion d'un concours organisé par le Groupe Les Affaires et la firme Trebora Conseil.



2012

DES HONNEURS POUR LES PRODUITS DE CASCADES

Pulp & Paper International (PPI) a décerné à Cascades Groupe Papiers Fins le prix du produit innovateur de l'année pour sa dernière création : le CheckSecur Platinum Enviro^{MC}.

2012

IR MAGAZINE a récompensé Cascades en lui décernant le **Grand Prix des meilleures relations avec les investisseurs** (catégorie Sociétés à petite capitalisation).

À l'occasion de la **SOIRÉE ÉNERGIA**, organisée par l'AQME (Association québécoise pour la maîtrise de l'énergie), Cascades GIE inc. a reçu une **mention dans la catégorie Gestion intégrée**.

La performance de Cascades a été reconnue dans trois catégories du prestigieux concours **LES MERCURIADES** : **Innovation Investissement Québec, Développement durable et Entreprise de l'année**.

Cascades a été reconnue comme la **quinzième meilleure entreprise citoyenne au Canada** par **CORPORATE KNIGHTS**.

Cascades est l'un des **employeurs les plus attrayants au Canada** selon **RANDSTAD**.



Le magazine *MACLEAN'S* classe Cascades parmi les **50 entreprises canadiennes les plus responsables socialement**.

Carl Blanchet, directeur corporatif, innovation et développement durable, s'est vu décerner les prix **CLEAN50 ET CLEAN16** dans la catégorie **Secteur manufacturier et transport**. Ces honneurs soulignent le leadership de Cascades en matière de développement durable.

Cascades est l'heureuse récipiendaire d'un **2012 GREEN SUPPLY CHAIN AWARD** qui souligne ses **pratiques d'approvisionnement responsable**.

Pour une deuxième année consécutive, Cascades est à la fois l'entreprise et la marque considérées comme les plus responsables aux yeux des Québécois selon le **Baromètre de la consommation responsable** réalisé par le magazine **PROTÉGEZ-VOUS** et **L'OBSERVATOIRE DE LA CONSOMMATION RESPONSABLE** (ESG-UQÀM, Université de Sherbrooke).



PRIX ET
DISTINCTIONS

P 75

2011

Cascades est fière d'être reconnue comme la **septième meilleure entreprise citoyenne au Canada** par **CORPORATE KNIGHTS**.

Cascades a gagné le **prix Greening of the Supply Chain** du prestigieux concours CATIE, organisé par **L'ASSOCIATION CANADIENNE DES IMPORTATEURS ET EXPORTATEURS**.

Cascades a remporté le prix **CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY** pour **ses pratiques exemplaires en matière de responsabilité sociale**.

Cascades est fière d'avoir gagné le prix **EXCELLENCE IN CORPORATE RESPONSIBILITY**. Ce prix a été attribué à la boutique en ligne de Cascades, qui offre **des produits innovateurs et respectueux de l'environnement**.



Cascades est ***l'entreprise et la marque la plus responsable aux yeux des Québécois*** selon le **BAROMÈTRE DE LA CONSOMMATION RESPONSABLE.**

Cascades GIE inc. a remporté un prix de leadership du **PROGRAMME D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE DANS L'INDUSTRIE CANADIENNE** (PEEIC) dans la catégorie ***Mise en place d'une stratégie d'efficacité énergétique intégrée.***



PRIX ET
DISTINCTIONS

P 76

2010

Cascades a reçu le ***Grand Prix des meilleures relations avec les investisseurs***, dans les catégories Sociétés à moyenne capitalisation et Produits forestiers, remis par le **IR MAGAZINE, CANADA AWARDS.**



Cascades figure au ***onzième rang du palmarès des 150 entreprises les plus admirées des Québécois***, établi par la firme **LÉGER MARKETING** en collaboration avec le **JOURNAL LES AFFAIRES.**
Un bond de neuf places par rapport au classement précédent!



Cascades a été reconnue comme la ***47^e meilleure entreprise citoyenne au Canada*** par **CORPORATE KNIGHTS.**



Cascades fait partie des ***50 entreprises les plus responsables au Canada*** selon **JANTZI RESEARCH** et le magazine **MACLEAN'S.**



Soulignant les meilleurs programmes de rémunération, le neuvième concours **KORN/FERRY-LES AFFAIRES** a récompensé Cascades pour ***l'excellence de son programme de gouvernance***, dans la catégorie Grande entreprise.



CE DOCUMENT A ÉTÉ PENSÉ DANS UNE LOGIQUE ÉCORESPONSABLE

LE DESIGN A ÉTÉ CONÇU
dans le but de réduire la quantité d'encre nécessaire lors de l'impression.

SI VOUS SOUHAITEZ IMPRIMER CE DOCUMENT,
utilisez un papier de notre gamme 100 % postconsommation.

PRODUCTION : Service du développement durable, Cascades inc.

GRAPHISME : EMBLÈME Communication

POUR CONSULTER LE PLAN DE
DÉVELOPPEMENT DURABLE 2013-2015,
RENDEZ-VOUS À

CASCADÉS.COM/DEVELOPPEMENT-DURABLE

SUIVEZ CASCADÉS SUR LES MÉDIAS SOCIAUX



